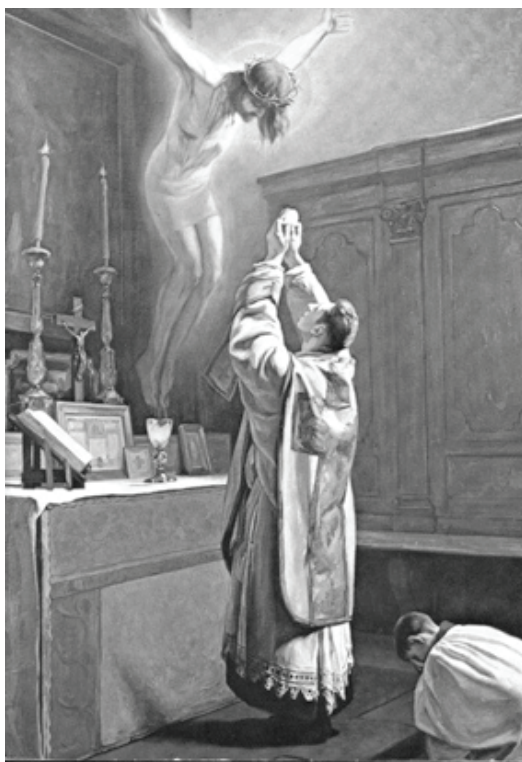


MEŠNÍ ŘÁD

ŘÍMSKÉHO MISÁLU Z R. 1962



*Mešní řád s překladem do češtiny
a vybraná mešní ordinaria
a další chorální nápěvy*

A. D. MMXVI

VÝZNAM RŮZNÝCH TYPŮ PÍSMO:

✓ Hlasitě pronášený liturgický text. - ✗ **Odpovědi.**
Český překlad a tiché modlitby.

Pracovní vydání.

Pán Bůh vám odplat', pokud byste chtěli přispět na připravované vydání tradičního Římského misálu nebo pomohli svými podněty a upozorněním na případné chyby.

P. Jakub Václav Zentner FSSP
zentner@fssp.cz

Za Vaše dary pro potřeby apoštolátu FSSP děkujeme.
Číslo účtu: 18108888/2010
(IBAN: CZ4520100000000018108888)

Překlad podle:

Marian Schaller (ed.): ŘÍMSKÝ MISÁL, Praha: Česká katolická charita 1952
Zdeněk Švéda (ed.): ŘÍMSKÝ MISÁL NA NEDĚLE A VÝZNAČNĚJŠÍ SVÁTKY,
Řím: Křesťanská akademie 1960

Na korekturách se podíleli: Mgr. Lucie Cekotová a P. Mgr. Josef Peňáz

OBSAH

MEŠNÍ ŘÁD LATINSKY A ČESKY	4
ÚVODNÍ OBŘADY	4
BOHOSLUŽBA SLOVA	11
BOHOSLUŽBA OBĚTI	14
KYRIALE	50
MODLITBY PŘED NEDĚLNÍ MŠÍ	50
I. CHORÁLNÍ MŠE (Lux et Origo)	54
IV. CHORÁLNÍ MŠE (Cunctipotens Genitor)	58
VIII. CHORÁLNÍ MŠE (De Angelis)	62
IX. CHORÁLNÍ MŠE (Cum iubilo)	64
XVII. CHORÁLNÍ MŠE	70
MISSA MUNDI	73
CREDO I	77
CREDO II	80
CREDO III	83
CHORÁLNÍ NÁPĚVY	87
TE DEUM	87
EUCARISTICKÉ ZPĚVY	92
K NEJSVĚTĚJŠÍMU SRDCI JEŽÍŠOVU	99
VENI CREATOR SPIRITUS (K Duchu Sv.)	106
K PANNĚ MARII A SV. JOSEFOVI	108
MODLITBY ZA PŘEDSTAVITELE CÍRKVE	125
HYMNUS KE SV. VÁCLAVOVI	128

MEŠNÍ ŘÁD LATINSKY A ČESKY

(Latinsky jen hlasitě pronášené části Mše svaté.)

ÚVODNÍ OBŘADY

V neděli se zpívá před hlavní Mší *Asperges* [s. 50] (v době velikonoční *Vidi aquam* [s. 52] s výkropem svěcenou vodou.

Při slavné nebo zpívané Mši se stupňové modlitby modlí kněz s asistencí tiše, zatímco ostatní věřící nebo jen schůla zpívá *Introitus*. Totéž platí také pro recitovanou Mši s lidovým zpěvem.

Při recitované Mši bez lidového zpěvu odpovídají buď jen ministranti, nebo společně s nimi i ostatní věřící.

MODLITBA U STUPŇŮ OLTÁŘE

In nómine ✠ Patris, et
Fílii, et Spíritus Sancti.
Amen. Introíbo ad altáre
Dei.

R. *Ad Deum, qui lætíficat
iuventútem meam.*

Následující žalm se vynechává při *Requiem* a v době pašijové. V těchto případech následuje *Adiutórium nostrum* na další straně.

Žalm 42, 1-5

Iúdica me, Deus, et dis-
cérne causam meam
de gente non sancta: ab
hómine iníquo et dolóso
érue me.

R. *Quia tu es, Deus, forti-
túdo mea: quare me reppu-
lísti, et quare tristis incédo,
dum afflígit me inimícus?*

Ve jménu ✠ Otce
i Syna i Ducha Sva-
tého. Amen. Přistoupím
k oltáři Božímu.

R. *K Bohu, který působí
radost mé mladosti.*

Zjednej mi právo, Bože,
za rozhodni mou při
proti nesvatému lidu, vy-
svobod mě od nespravedli-
vého a lstivého člověka.

R. *Neboť ty jsi, Bože, má
síla. Proč jsi mě zapudil
a proč smuten chodím, za-
tímco mě souží nepřítel?*

Úvodní obřady

✠ Emítte lucem tuam et veritatem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum et in tabernacula tua.

✠ Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum, qui lætíficat iuventútem meam.

✠ Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

✠ Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

✠ Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

✠ Sicut erat in principio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

✠ Introíbo ad altáre Dei.

✠ Ad Deum, qui lætíficat iuventútem meam.

✠ *Sešli své světlo a svou pravdu, ty mě povedou a přivedou na tvou svatou horu a do tvých stanů.*

✠ *I přistoupím k oltáři Božímu, k Bohu, který působí radost mé mladosti.*

✠ *Oslavím tě citerou, Bože, můj Bože. Proč jsi smutná, má duše, a proč se ve mně rmoutíš?*

✠ *Doufej v Boha, neboť ho budu opět oslavovat, svého Spasitele a svého Boha.*

✠ *Sláva Otci i Synu i Duchu Svatému.*

✠ *Jako bylo na počátku, i nyní i vždycky, a na věky věků. Amen.*

✠ *Přistoupím k oltáři Božímu.*

✠ *K Bohu, který působí radost mé mladosti.*

Úvodní obřady

VŠEOBECNÉ VYZNÁNÍ HŘÍCHŮ.

✠ Adiutórium ✠ nostrum
in nómine Dómini.

✠ Naše ✠ pomoc je ve
jménu Páně.

✠ Qui fecit cælum et
terram.

✠ Který učinil nebe i zemi.

Kněz se modlí v hlubokém úklonu. Při slovech mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa se třikrát bije v prsa.

Confíteor Deo omni-
poténti, beátæ Mariæ
semper Vírgini, beáto Mi-
chaéli Archángelo, beáto
Ioánni Baptístæ, sanctis
Apóstolis Petro et Paulo,
óm nibus Sanctis, et vobis,
fratres: quia peccávi nimis
cogitatióne, verbo et ópe-
re: mea culpa, mea culpa,
mea máxima culpa. Ideo
precor beátam Mariám
semper Vírginem, beátum
Michaélem Archángelum,
beátum Ioánnem Baptís-
tam, sanctos Apóstolos
Petrum et Paulum, omnes
Sanctos, et vos, fratres,
oráre pro me ad Dómi-
num Deum nostrum.

Vyznávám všemohou-
címu Bohu, blahosla-
vené Marii vždy Panně,
svatému Michaelu Arch-
andělovi, svatému Janu
Křtiteli, svatým apoštolům
Petru a Pavlovi, všem sva-
tým i vám, bratři, že jsem
velmi zhřešil myšlením,
slovem i skutkem; je to má
vina, má vina, má převe-
liká vina. Proto prosím
blahoslavenou Marii vždy
Pannu, svatého Michaela
archanděla, svatého Jana
Křtitele, svaté apoštoly
Petra a Pavla, všechny sva-
té i vás, bratři, abyste se za
mě modlili k Pánu, naše-
mu Bohu.

Úvodní obřady

Asistence nebo s nimi všichni ostatní odpoví:

R. Misereatur tui omní-
potens Deus, et, dimíssis
peccátis tuis, perdúcat te
ad vitam ætérnam.

V. Amen.

R. Ať se nad tebou smiluje
všemohoucí Bůh, odpustí
ti tvé hříchy a přivede tě
do života věčného.

V. Amen.

Nyní se asistence v hlubokém úklonu nebo s nimi i věřící modlí
všeobecné vyznání hříchů. Při slovech mea culpa... se třikrát bijí
v prsa.

Confíteor Deo omni-
poténti, beátæ Ma-
ríæ semper Vírgini, beá-
to Michaéli Archángelo,
beáto Ioánni Baptístæ,
sanctis Apóstolis Petro et
Paulo, ómnibus Sanctis,
et tibi, pater: quia peccávi
nimis cogitatióne, verbo
et ópere: mea culpa, mea
culpa, mea máxima cul-
pa. Ideo precor beátam
Maríam semper Vírgi-
nem, beátum Michaélem
Archángelum, beátum
Ioánnem Baptístam, san-
ctos Apóstolos Petrum et
Paulum, omnes Sanctos,
et te, pater, oráre pro me
ad Dóminum Deum nos-
trum.

Vyznávám všemohou-
címu Bohu, blahosla-
vené Marii vždy Panně,
svatému Michaelu Arch-
andělovi, svatému Janu
Křtiteli, svatým apoštolům
Petru a Pavlovi, všem sva-
tým i tobě, otče, že jsem
velmi zhřešil myšlením,
slovem i skutkem; je to má
vina, má vina, má převe-
líká vina. Proto prosím
blahoslavenou Marii vždy
Pannu, svatého Michaela
archanděla, svatého Jana
Křtitele, svaté apoštoly
Petra a Pavla, všechny sva-
té i tebe, otče, aby ses za
mě modlil k Pánu, našemu
Bohu.

Úvodní obřady

Kněz odpoví:

℣. Misereatur vestri omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam. **℟.** Amen.

℣. Indulgéntiam ☩, absolutiónem et remissiónem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

℟. Amen.

Kněz se modlí v mírném úklonu:

℣. Deus, tu convérsus vivificábis nos.

℟. Et plebs tua lætábitur in te.

℣. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

℟. Et salutáre tuum da nobis.

℣. Dómine, exáudi oratió-nem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Ať se nad vámi smiluje všemohoucí Bůh, odpustí vám vaše hříchy a přivede vás do života věčného.

℟. Amen.

℣. Prominutí, ☩ rozhřešení a odpuštění našich hříchů ať nám udělí všemohoucí a milosrdný Pán.

℟. Amen.

℣. Bože, obrať se k nám a dej nám život.

℟. A tvůj lid se bude v tobě radovat.

℣. Ukaž nám, Pane, své milosrdenství.

℟. A dej nám svou spásu.

℣. Pane, vyslyš mou modlitbu.

℟. A mé volání přijď k tobě.

℣. Pán s vámi.

℟. I s duchem tvým.

Úvodní obřady

Orémus.

Modleme se.

Kněz vystupuje k oltáři a tiše se modlí:

Sejmi z nás, prosíme, Pane, naše nepravosti, abychom byli hodni vstoupit s čistou myslí do Svatyně svatých. Skrze Krista, našeho Pána. Amen.

Kněz líbá oltář a v něm uložené ostatky svatých:

Prosíme Tě, Pane, abys pro zásluhy svých svatých, jejichž ostatky zde jsou, a všech svatých ráčil promínout všechny mé hříchy. Amen.

Užívá-li se kadidla, požehná ho kněz slovy: *Bud' požehnáno tím, k jehož cti budeš spáleno.* Pak je okouřen oltářní kříž, případné ostatky svatých, oltář a nakonec jáhen (nebo ministrant) okouří kněze jako toho, kdo jedná v osobě Krista.

❶

INTROITUS - VSTUPNÍ ANTIFONA

Podle příslušného svátku nebo dne v roce.

✠ Kněz přejde na pravou (epistolní) stranu oltáře, přežehná se a recituje text introitu, který při slavné nebo zpívané mši zpívala schola během tiše pronášených předchozích modliteb.

KYRIE

Nyní se střídavě (s knězem nebo se scholou) zpívá nebo recituje řecká litanie Κύριε ἐλέησον - Pane smiluj se ke chvále trojjediného Boha. Zpíváme podle příslušného kyriale.

℣. Kýrie, eléison. ℞. Kýrie, eléison. ℣. Kýrie, eléison.

℞. Christe, eléison. ℣. Christe, eléison. ℞. Christe, eléison.

℣. Kýrie, eléison. ℞. Kýrie, eléison. ℣. Kýrie, eléison.

Úvodní obřady

GLORIA

Při svátcích kněz uprostřed oltáře zaintonuje Gloria a ostatní nebo jen schůla pokračují ve zpěvu podle příslušného kyriale. Na takto ° označených místech konáme úklonu hlavy.

Glória in excélsis °Deo. Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. °Adorámus te. Glorificámus te. °Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens.

Dómine Fili unigénite, °Iesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, °súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, °Iesu Christe.

Cum Sancto Spírítu: ✠ in glória Dei Patris. Amen.

Sláva na výsostech °Bohu. A na zemi pokoj lidem dobré vůle. Chválíme tě, velebíme tě, °klaníme se ti, oslavujeme tě. °Vzdáváme ti díky pro tvou velikou slávu. Pane Bože, nebeský Králi, Bože Otče všemohoucí.

Pane, jednorozený Synu, °Ježíši Kriste. Pane Bože, Beránku Boží, Synu Otce. Ty, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad námi. Ty, který snímáš hříchy světa, °přijmi naši prosbu. Ty, který sedíš po pravici Otce, smiluj se nad námi. Neboť ty jediný jsi svatý, ty jediný jsi Pán, ty jediný jsi svrchovaný, °Ježíši Kriste.

Se Svatým Duchem, ✠ ve slávě Boha Otce. Amen.

Bohoslužba slova

2

ORATIO - MODLITBA

Úvodní obřady Mše sv. zakončuje modlitba. Kněz políbí oltář a pak pozdraví věřící:



℣. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spíritu tuo. ℣. Orémus.
Pán s vámi. I s duchem tvým. Modleme se.

Následuje text modlitby podle příslušného svátku nebo dne v roce, na který se odpovídá souhlasným Amen.



℞. Amen.

BOHOSLUŽBA SLOVA

3

LECTIO - ČTENÍ

Na konci se odpovídá **Deo gratias.** - *Bohu díky.*

4

MEZIZPĚV

Recituje kněz a zpívá schóla.

- ▶ během roku: gradual a verš s aleluja.
- ▶ v době předpostní a postní: gradual a tractus.
- ▶ v době velikonoční: dva verše s aleluja.

O Velikonocích, Letnicích, slavnosti Těla Páně, na svátek Sedmi-bolestné Panny Marie a při Mši za zemřelé (Requiem) následuje navíc hymnus zvaný sekvence.

5

EVANGELIUM

Před Evangeliem je misál přemístěn na evangelijní stranu.

Vždy při slavné (obvykle i při zpívané) mši sv. je nejprve uprostřed oltáře vloženo kadilo do kadidelnice. Kněz jej požehná slovy:

Bud' požehnáno tím, k jehož cti budeš spáleno.

Bohoslužba slova

Potom jáhen klečí na stupni oltáře (nebo při zpívané mši kněz v hlubokém úklonu) a tiše se modlí:

Očisti mé srdce i mé rty, všemohoucí Bože, který jsi očistil rty proroka Izaiáše žhavým uhlíkem; takto mě rač svým dobrotivým slitováním očistit, abych byl schopen důstojně zvěstovat tvé svaté Evangelium. Skrze Krista, našeho Pána. Amen.

Jáhen si vyžádá požehnání od kněze: *Požehnej, pane.*

Kněz jáhnovi požehná: *Pán ať je v tvém srdci a na tvých rtech, abys důstojně a náležitě zvěstoval jeho Evangelium. ✠ Amen.*

Po průvodu s evangeliářem zpívá jáhen evangelium. Všichni stojí a dělají znamení kříže na čele, na rtech a na prsou.

(Při zpívané Mši bez jáhna se obrací kněz s prosbou o požehnání k Bohu: *Pán ať je v mém srdci a na mých rtech, abych...* Potom přechází na evangelijskou stranu a zpívá nebo čte Evangelium.)



✠ Dóminus vobíscum. ✠ Et cum spíritu tu-o.
Pán s vámi. I s duchem tvým.



✠ ✠ Sequéntia sancti ✠ Evangelii secundum ✠ N.
Pokračování svatého Evangelia podle jméno evangelisty



✠ Glóri-a ti-bi Dómi-ne.
Sláva tobě, Pane.

Na konci Evangelia
se odpovídá:

Laus tibi, Christe.
Chvála tobě, Kriste.

Jáhen okouří kněze a podjáhen mu podá evangeliář k políbení:
Slovy Evangelia ať jsou zničena naše provinění.

HOMILIE (KÁZÁNÍ)

Zde bývá homilie, která je povinná v neděli a o zasvěcené svátky ve Mších za účasti lidu (srov. CIC can. 767).

KRÉDO

Zpívá se v neděli a při svátcích I. a II. třídy. Na takto ° označených místech konáme úklonu hlavy. Podle nápěvů na s. 77, 80 nebo 83.

Credo in unum °Deum, Patrem omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibílium ómnium, et invisibílium. Et in unum Dóminum °Iesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines, et propter nostram salútem descéndit de cælis.

Při TOMTO VERŠI poklekáme. (Během vánočního oktávu a na slavnost Zvěstování Panně Marii k tomu konáme také úklonu hlavy.)

ET INCARNÁTUS EST DE SPÍRITU SANCTO EX MARÍA VÍRGINE: ET HOMO FACTUS EST. Crucifíxus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto

Věřím v jednoho Boha, Otce všemohoucího, Stvořitele nebe i země, všeho viditelného i neviditelného. I v jednoho Pána °Ježíše Krista, jednorozenného Syna Božího, z Otce zrozeného přede všemi věky. Boha z Boha, Světlo ze Světla, Boha pravého z Boha pravého. Zplozeného, neučiněného, soupodstatného s Otcem; skrze něho všechno je učiněno. On pro nás lidi a pro naši spásu sestoupil z nebes.

I VTĚLIL SE SKRZE DUCHA SVATÉHO Z MARIE PANNY A STAL SE ČLOVĚKEM. Byl také za nás ukřižován, pod Pontským Pilátem tr-

Bohoslužba Oběti

passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum: sedet ad dexteram Patris: Et íterum ventúrus est cum glória iudicáre vivos et mórtuos: cuius regni non erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum, et vivificántem: qui ex Patre, Filióque procédit. Qui cum Patre et Fílio simul ^oadorátur et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam sanctam cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et exspécito resurrectionem mortuórum. Et vitam [✠] ventúri sæculi. Amen.

pěl a byl pohřben. A vstal z mrtvých třetího dne podle Písem. A vstoupil do nebe, sedí po pravici Otce. A znovu přijde se slávou soudit živé i mrtvé a jeho království nebude konce. I v Ducha Svatého, Pána a dárce života, který z Otce i Syna vychází; který je s Otcem i Synem zároveň uctíván a ^ooslavován; který mluvil skrze proroky. A (v) jednu, svatou, všeobecnou a apoštolskou Církev. Vyznávám jeden křest na odpuštění hříchů. Očekávám vzkříšení mrtvých a život [✠] budoucího věku. Amen.

BOHOSLUŽBA OBĚTI

Celebrant obrácen k věřícím zpívá nebo řekne:



✠ Dóminus vobíscum. ✠ Et cum spíritu tuo. ✠ Orémus.
Pán s vámi. I s duchem tvým. Modleme se.

OBĚTOVÁNÍ

6 OFFERTORIUM - ANTIFONA K OBĚTOVÁNÍ

Kněz recituje text offertoria – zpěv k přinášení obětních darů, který současně zpívá schola (nebo i všichni věřící) během obětování.



PŘÍPRAVA OBĚTNÍCH DARŮ

Věřící se mohou modlit společně s obětujícím knězem následující modlitby, které se on modlí tiše latinsky, nebo vlastními slovy přinášejí své díky, prosby a chválu Pánu Bohu a duchovním způsobem se spoluobětují – vnáší svůj život do Kristovy Oběti.

OBĚTOVÁNÍ CHLEBA. Kněz pozvedne patěnu s hostií a tiše se modlí:

Přijmi, Otče svatý, všemohoucí věčný Bože, tuto neposkvrněnou oběť, kterou já, tvůj nehodný služebník přináším tobě, svému Bohu živému a pravému, za své nesčetné hříchy, urážky a nedbalosti a za všechny zde přítomné, ale i za všechny věřící křesťany živé i zesnulé, aby mně i jim prospěla k spáse do života věčného. Amen.

MÍCHÁNÍ VÍNA: Při slavné Mši jáhen vlévá víno do kalicha, podjáhen vodu, kterou kněz žehná:

Bože, který jsi důstojnost lidské podstaty podivuhodně stvořil a ještě podivuhodněji obnovil, dej nám skrze tajemství této vody a vína účast na Božství toho, který se ráčil stát účastným našeho lidství: Ježíš Kristus, tvůj Syn, náš Pán, který s tebou žije a kraluje v jednotě Ducha Svatého: Bůh po všechny věky věků. Amen.

OBĚTOVÁNÍ VÍNA: Kněz s jáhnem pozvednou kalich a společně se modlí:

Přinášíme ti, Pane, kalich spásy a vzýváme tvou laskavost, aby s vůní líbeznou vystoupil před tváří tvé božské velebnosti pro spásu naši i celého světa. Amen.

Bohoslužba Oběti - obětování

PŘINÁŠENÍ SEBE v duchovní oběť: Kněz se v hlubokém úklonu modlí a sepjatýma rukama se dotýká okraje oltáře.

V duchu pokory a v zkroušenosti srdce ať jsme tebou přijati, Pane, a naše oběť, Pane Bože, ať se dnes stane před tvou tváří takovou, že se ti zalíbí. (Dan 3, 39-40)

VZÝVÁNÍ DUCHA SVATÉHO: Kněz se vzpřímí, pozvedne ruce i oči k nebi a žehná přinesené dary:

Přijď, Posvětiteli, všemohoucí věčný Bože, a požehnej tuto oběť připravenou tvému svatému jménu.

OKUŘOVÁNÍ

Při slavné a obvykle i při zpívané Mši následuje okuřování oltářního kříže a ostatků svatých, oltáře, obětních darů, obětujícího kněze, kléru a věřícího lidu. Kněz nejprve požehná kadidlo:

Na přímluvu svatého Michaela Archanděla stojícího po pravé straně kadidlového oltáře i všech svých vyvolených ať Pán ráčí požehnat toto kadidlo a přijmout jako líbeznou vůni. Skrze Krista, našeho Pána. Amen.

Když okuřuje obětní dary: Ať k tobě vystoupí toto tebou požehnané kadidlo a na nás ať sestoupí tvé milosrdenství.

Potom okouří kříž a ostatky svatých. Nakonec okouří oltář a přitom se modlí: Má modlitba, Pane, ať stoupá před tvou tváří jako kadidlo; pozvednutí mých rukou ať je jako večerní oběť. Postav, Pane, stráž k mým ústům a hlídku k bráně mých rtů. Aby se mé srdce neodchýlilo ke zlým slovům a k omlouvání hříchů. (Ž 140, 1-2)

Když vrací kadidlo: Ať v nás Pán zapálí oheň své přízně (amor) a plamen věčné lásky (caritas).

Potom je okouřen kněz, přítomný klérus, asistence a lid.

MYTÍ RUKOU

Kněz si na epištolní straně oltáře myje ruce a přitom recituje žalm:

Mezi nevinnými si umyji své ruce a budu kráčet kolem tvého oltáře, Pane, abych slyšel hlas chvály a vyprávěl o všech tvých dívech. Pane, oblíbil jsem si krásu tvého domu a místo, kde přebývá tvá sláva. Bože, nezahlazuj mou duši s bezbožníky a s krvežíznivci můj život. Na jejich rukou lpí nepravosti a jejich pravice je plná úplatků. Já jsem však krácel ve své nevinnosti, vysvobod' mě a smiluj se nade mnou. Má noha stanula na přímé cestě, ve shromáždění tě, Pane, budu oslavovat. Sláva Otci i Synu i Duchu Svatému. Jako bylo na počátku i nyní i vždycky a na věky věků. Amen. (Ž 25, 6-12)

PROSBY ZA PŘIJETÍ OBĚTI

Kněz se v hluboké úkloně uprostřed oltáře modlí:

Přijmi, svatá Trojice, tuto oběť, kterou ti přinášíme na památku utrpení, zmrtvýchvstání a nanebevstoupení Ježíše Krista, našeho Pána; a ke cti blahoslašené Marie, vždy Panny, svatého Jana Křtitele, svatých apoštolů Petra a Pavla, a těchto i všech svatých, aby jim byla k poctě, nám pak ke spáse; a aby za nás ráčili na nebi orodovat ti, jejichž památku slavíme na zemi. Skrze téhož Krista, našeho Pána. Amen.

Kněz políbí oltář, otočí se a říká (ve zpívaných mších tiše):

Oráte, fratres: ut me- **M**odlete se, bratři, aby
um ac vestrum sa- **B**ůh, Otec všemo-
crificium acceptabile fi- **h**oucí, přijal mou i vaši
at apud Deum Patrem **o**běť.
omnipotentem.

Asistence nebo přítomní odpoví:

Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiúsque Ecclesiæ suæ sanctæ.

Kéž Pán přijme oběť z tvých rukou ke chvále a slávě svého jména, k užitku našemu i celé své svaté Církve.

Kněz potichu řekne *Amen* a potichu se modlí sekretu.

7

SECRETA - TICHÁ MODLITBA

Sekreta neboli tichá modlitba je pro každý mešní formulář vlastní. Modlitba končí hlasitě pronášenými slovy nebo zpěvem preface.

8

PREFACE

P

-er ómni-a sácula sæculó-rum. *R.* Amen.

...po všechny věky věků.

V. Dóminus vobíscum. *R.* Et cum spíritu tu-o. *V.* Sur-
Pán s vámi. I s duchem tvým. Vzhů-

sum corda. *R.* Habémus ad Dóminum. *V.* Gráti-as a-
ru srdce! Máme je u Pána. Díky vzdá-

gámus Dómino De-o nostro. *R.* Dignum et justum est.
vejme Pánu, Bohu našemu. Je to důstojné a spravedlivé.

Bohoslužba Oběti - preface

Text preface se liší podle liturgické doby nebo příslušného svátku. Během roku je mimo sváteční dny nejčastější následující všeobecná preface a o nedělích preface o Nejsvětější Trojici.

OBEČNÁ PREFACE

Vere dignum et iustum
est, æquum et salutäre,
nos tibi semper et ubique
grátias ágere: Dómine, san-
cte Pater, omnípotens ætér-
ne Deus: per Christum Dó-
minum nostrum. Per quem
maiestátem tuam laudant
Angeli, adórant Domina-
tiónes, tremunt Potestátes.
Cæli cælorúmque Virtútes
ac beáta Séraphim sócia
exsultatióne concélebrant.
Cum quibus et nostras
voces ut admítiti iúbeas,
deprecámur, súplici con-
fessióne dicéntes: Sanctus...
na straně 31.

Vpravdě je důstojné
a spravedlivé, dobré
a spasitelné, svatý Otče,
všemohoucí, věčný Bo-
že, abychom ti vždycky
a všude vzdávali díky,
skrže našeho Pána, Ježíše
Krista. Skrže něho chválí
tvoji vznešenost Andělé,
klaní se Panstva, chvějí se
Mocnosti. Nebe a nebeské
Síly s blaženými Serafíny
ji se společným jásotem
oslavují. Prosíme, dovol
také nám připojit se k nim
svými hlasy a s nimi tě
pokorně vyznávat a říkat:
Svatý... na straně 31.

PREFACE O NEJSVĚTĚJŠÍ TROJICI

Vere dignum et iustum
est, æquum et salutäre,
nos tibi semper et ubique

Vpravdě je důstojné
a spravedlivé, dobré
a spasitelné, svatý Otče,

Bohoslužba Oběti - preface

grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus: Qui cum unigénito Fílio tuo et Spírиту Sancto unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte Persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spírиту Sancto sine différentia discretiónis sentímus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in maiestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre cotídie, una voce dicéntes: Sanctus...

na straně 31.

všemohoucí, věčný Bože, abychom ti vždycky a všude vzdávali díky. Ty se svým jednorozeným Synem a Duchem Svatým jsi jeden Bůh, jeden jsi Pán; ne v jedinosti jedné osoby, nýbrž v Trojici jedné podstaty. Neboť co podle tvého zjevení věříme o tvé slávě, to bez rozdílu v rozeznávání smýšlíme o tvém Synu, totéž i o Duchu Svatém, takže, když vyznáváme pravé a věčné Božství, kláníme se i zvláštnosti v osobách, i jednotě v bytnosti, i rovnosti ve velebnosti; chválí ji andělé i archandělé, cherubové i serafové, a den ze dne bez ustání jedním hlasem volají: Svátý... na straně 31.

PREFACE ADVENTNÍ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum, Dóminum nostrum. Quem pérdito hóminum géneri Salvátorem miséricors et fidélis promísisti: cuius véritas instrúeret íncios, sánctitas iustificáret ímpios, virtus adiuváret infirmos. Dum ergo prope est ut véniat quem missúrus es, et dies affúlget liberatiónis nostræ, in hac promissiónum tuárum fide, piis gáudiis exsultámus. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes: Sanctus...*na s. 31.*

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné, svatý Otče, všemohoucí, věčný Bože, abychom ti vždycky a všude vzdávali díky, skrze Krista, našeho Pána. Jeho jsi ve svém milosrdenství a věrnosti přislíbil jako Spasitele lidstvu, které spělo k zavržení, aby jeho pravda poučila neznalé, jeho svatost ospravedlnila bezbožné a jeho síla a cnost posílila slabé. Když tedy je již blízko ten, který byl poslán a den naší spásy se skví, jásame ve svaté radosti ve víře v tvá přislíbení. A proto s Anděly a Archanděly, s Trůny a Panstvy a s celým zástupem nebeského vojska přejeme chvalozpěv tvé slávy a bez ustání říkáme: Svatý... *na straně 31.*

PREFACE VÁNOČNÍ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: Quia per incarnáti Verbi mystérium, nova mentis nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit: ut dum visibíliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibílium amórem rapiámur. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationíbus cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicétes: Sanctus... *na straně 31.*

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné, svatý Otče, všemohoucí, věčný Bože, abychom ti vždycky a všude vzdávali díky. Neboť skrze tajemství vtěleného Slova zazářilo našemu duchovnímu zraku nové světlo tvé jasnosti, abychom viditelným poznáváním Boha byli uchvacováni láskou k věcem neviditelným. A proto s Anděly a Archanděly, s Trůny a Panstvy a s celým zástupem nebeského vojska pějeme chvalozpěv tvé slávy a bez ustání říkáme: Svatý... *na straně 31.*

PREFACE O ZJEVENÍ PÁNĚ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere:

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné, svatý Otče, všemohoucí, věčný Bože,

Bohoslužba Oběti - preface

Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: Quia, cum Unigénitus tuus in substántia nostra mortalitátis apparuit, nova nos immortalitátis suæ luce reparávit. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus cumque omni milítia cæléstis exércitus hymnum glóriæ tuæ cānimus, sine fine dicentes: Sanctus... *na straně 31.*

abychom ti vždycky a všude vzdávali díky. Vždyť tvůj Jednorozený se zjevil ve smrtelném těle, a tak nás obnovil novým světlem své nesmrtelnosti. A proto s Anděly a Archanděly, s Trůny a Panstvy a s celým zástupem nebeského vojska přejeme chvalozpěv tvé slávy a bez ustání říkáme: Svatý... na straně 31.

PREFACE POSTNÍ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: Qui corporáli ieiúniu vítia cōmprimis, mentem élevas, virtútem largíris, et præmia: per Christum, Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné, svatý Otče, všemohoucí, věčný Bože, abychom ti vždycky a všude vzdávali díky. Ty tělesným postem potlačuješ neřesti, povznášíš mysl, uděluješ ctnost a odměnu, skrze Krista, našeho Pána. Skrze něho chválí tvoji vznešenost Andělé,

Angeli, adórant Domina-
tiónes, tremunt Potestátes.
Cæli cælorúmque Virtútes
ac beáta Séraphim, sócia
exsultatióne concélebrant.
Cum quibus et nostras
voces ut admítiti iúbeas,
deprecámur, súpplici
confessióne dicéntes: San-
ctus...*na straně 31.*

*klaní se Panstva, chvějí se
Mocnosti. Nebe a nebeské
Síly s blaženými Serafíny
ji se společným jásosem
oslavují. Prosíme, dovol
také nám připojit se k nim
svými hlasy a s nimi tě
pokorně vyznávat a říkat:
Svatý... na straně 31.*

PREFACE O SVATÉM KŘÍŽI

Vere dignum et iustum
est, æquum et salu-
táre, nos tibi semper et
ubíque grátias ágere: Dó-
mine, sancte Pater, omní-
potens ætérne Deus: Qui
salútem humáni géneris
in ligno Crucis constitu-
ísti: ut, unde mors oriebá-
tur, inde vita resúrgeret:
et qui in ligno vincébat,
in ligno quoque vincerét-
tur: per Christum, Dó-
minum nostrum. Per
quem maiestátem tuam
laudant Angeli, adórant
Dominationes, tremunt

Vpravdě je důstojné
a spravedlivé, dobré
a spasitelné, svatý Otče,
všemohoucí, věčný Bo-
že, abychom ti vždycky
a všude vzdávali díky. Tys
uskutečnil spásu lidského
pokolení na dřevě kříže,
aby povstal život odtud,
odkud vzešla smrt, a aby
ten, který na dřevě zvítě-
zil, na dřevě byl také pře-
možen skrze Krista, naše-
ho Pána. Skrze něho chválí
tvoji vznešenost Andělé,
klaní se Panstva, chvějí se
Mocnosti. Nebe a nebeské

Potestátes. Cæli cælorumque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítteri iúbeas, deprecámur, súpplíci confessióne dicéntes: Sanctus... *na straně*

31

Síly s blaženými Serafíny ji se společným jásosem oslavují. Prosíme, dovol také nám připojit se k nim svými hlasy a s nimi tě pokorně vyznávat a říkat: Svatý... na straně 31.

PREFACE VELIKONOČNÍ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre: Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum (die) gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndó destrúxit, et vitam resurgéndó reparávit. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Domínationibus cumque omnimilítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cá-

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné, tebe, Pane, velebit v každé době, tím slavněji však zvláště v tento den (*od Bílé neděle: v tento čas*), kdy Kristus je obětován jako náš velikonoční Beránek. Vždyť on je pravý Beránek, který sňal hříchy světa. On svou smrtí zničil naši smrt a svým zmrtvýchvstáním nám získal nový život. A proto s Anděly a Archanděly, s Trůny a Panstvy a s celým zástupem nebeského vojska přejeme chvalozpěv

nimus, sine fine dicentes: *tvé slávy a bez ustání říkáme: Svatý... na straně 31*

PREFACE O NANEBEVSTOUPENÍ PÁNĚ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum, Dóminum nostrum. Qui post resurrectionem suam ómnibus discípulis suis maniféstus apparuit, et ipsis cernéntibus est elevátus in cælum, ut nos divinitátis suæ tribúeret esse partícipes. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus cumque omni milítia cæléstis exercitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicentes: Sanctus... *na straně 31*

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné, svatý Otče, všemohoucí, věčný Bože, abychom ti vždycky a všude vzdávali díky, skrze Krista, našeho Pána. On se po svém vzkříšení zjevně ukázal všem svým učedníkům a před jejich zraky se vznesl do nebe, aby nám dal účast ve svém božství. A proto s Anděly a Archanděly, s Trůny a Panstvy a s celým zástupem nebeského vojska přejeme chvalozpěv tvé slávy a bez ustání říkáme: Svatý... *na straně 31.*

PREFACE O NEJSV. SRDCI JEŽÍŠOVĚ

Vere dignum et iustum est, æquum et sa-

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré

lutáre, nos tibi semper
et ubique grátias ágere:
Dómine, sancte Pater,
omnípotens ætérne Deus:
Qui Unigénitum tuum, in
cruce pendéntem, láncea
mílitis transfígi voluís-
ti: ut apértum Cor, diví-
næ largitátis sacrárium,
torréntes nobis fúnderet
miseratiónis et grátiae, et,
quod amóre nostri flag-
ráre numquam déstitit,
piis esset réquies et pæ-
niténtibus patéret salútis
refúgium. Et ídeo cum
Angelis et Archángelis,
cum Thronis et Domina-
tiónibus, cumque omni
milítia cæléstis exércitus,
hymnum glóriæ tuæ cá-
nimus, sine fine dicéntes:
Sanctus... *na straně 31*

*a spasitelné, svatý Otče,
všemohoucí, věčný Bože,
abychom ti vždycky a všu-
de vzdávali díky. Tys chtěl,
aby tvůj Jednorozený, když
visel na kříži, byl probod-
en vojínovým kopím,
aby jeho otevřené Srdce,
tato svatyně božské štěd-
rosti, vylilo na nás proudy
milosrdenství a milosti.
Toto Srdce, které nikdy
nepřestalo planout láskou
k nám, má být místem od-
počinku pro zbožné a ka-
jícíkům otevřeno jako
záchranné útočiště. A pro-
to s Anděly a Archanděly,
s Trůny a Panstvy a s ce-
lým zástupem nebeského
vojska přejeme chvalozpěv
tvé slávy a bez ustání říká-
me: Svatý... *na straně 31.**

PREFACE O DUCHU SVATÉM

Vere dignum et iustum
est, æquum et salu-
táre, nos tibi semper et
ubique grátias ágere: Dó-

Vpravdě je důstojné
a spravedlivé, dobré
a spasitelné, svatý Otče,
všemohoucí, věčný Bože,

Bohoslužba Oběti - preface

mine, sancte Pater, omní-
potens ætérne Deus, per
Christum, Dóminum
nostrum. Qui, ascéndens
super omnes cælos sedén-
sque ad dexteram tuam,
promíssum Spíritum
Sanctum (hodiérna die)
in fílios adoptiónis effúdit.
Quaprópter profúsis gáu-
diis totus in orbe terrárum
mundus exsúltat. Sed et
supérnæ Virtútes atque an-
gélicæ Potestátes hymnum
glóriæ tuæ cóncinunt, sine
fine dicéntes: Sanctus... **na**

straně 31

*abychom ti vždycky a všu-
de vzdávali díky, skrze
Krista, našeho Pána. On,
když vystoupil nade všechna
nebesa a usedl po tvé pra-
vici, (dnešního dne) vylil
zaslíbeného Ducha Svaté-
ho na ty, které přijal za své
děti. Proto celý svět jásá
a překypuje radostí. Ale
i nadzemské síly a anděl-
ské moci pějí chvalo-
zpěv tvé slávy a bez ustání
volají: Svatý... **na straně 31.***

PREFACE O PANNĚ MARII

Vere dignum et iustum
est, æquum et salu-
táre, nos tibi semper et
ubique grátias ágere: Dó-
mine, sancte Pater, omní-
potens ætérne Deus: Et te
in (...) beátæ Mariæ sem-
per Vírginis collaudáre,
benedícere et prædicáre.

Vpravdě je důstojné
a spravedlivé, dobré
a spasitelné, svatý Otče,
všemohoucí, věčný Bože,
abychom ti vždycky a všu-
de vzdávali díky, a tebe
o svátku (jméno svátku
nebo památky P. Marie)
blahoslavené Marie, vždy

Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et, virginitátis glória permanente, lumen ætérnum mundo effúdit, Iesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorumque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítiti iúbeas, deprecámur, súpplīci confessiόne dicéntes: Sanctus... **na straně**

*Panny, společně chválili, blahoslavili a velebili. Ona zastíněna Duchem Svatým počala tvého Jednorozeného, a v ustavičné slávě panenství vydala světu věčné světlo, Ježíše Krista, Pána našeho. Skrze něho chválí tvoji vznešenost Andělé, klaní se Panstva, chvějí se Mocnosti. Nebe a nebeské Síly s blaženými Serafíny ji se společným jásotem oslavují. Prosíme, dovol také nám připojit se k nim svými hlasy a s nimi tě pokorně vyznávat a říkat: Svatý... **na straně 31.***

PREFACE O SVATÝCH APOŠTOLECH

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre: Te, Dómine, suppliciter exoráre, ut gregem tuum, Pastor ætérne, non déseras: sed per beátos Apóstolos tuos continúa protectiόne custódias. Ut iisdem

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné, tebe, Pane, pokorně prosit, abys jako věčný Pastýř neopouštěl své stádce, nýbrž skrze své svaté apoštoly je bez ustání opatroval a chránil. Dej,

rectóribus gubernétur, quos óperis tui vicários eidem contulísti præesse pastóres. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cānimus, sine fine dicéntes: Sanctus... *na s. 31*

ať je řídí a vedou ti, které jsi ustanovil, aby jako jeho pastýři a představení pokračovali v tvém díle. A proto s Anděly a Archanděly, s Trůny a Panstvy a s celým zástupem nebeského vojska pějeme chvalozpěv tvé slávy a bez ustání říkáme: Svatý... na straně 31.

PREFACE O SVATÝCH A PATRONECH

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus; qui glorificáris in concílio Sanctórum, et eórum coronándo mérita, corónas dona tua: qui nobis in eórum præbes, et conversatióne exémpulum, et communióne consórtium, et intercessióne subsidi-um: ut tantam habéntes impósitam nubem tésti-

Vpravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné, svatý Otče, všemohoucí, věčný Bože, abychom ti vždycky a všude vzdávali díky. Ty jsi oslavován ve shromáždění svatých a když korunuješ jejich zásluhu, korunuješ své dary. Ty nám dáváš v jejich životech příklad, v jejich společenství účast, v jejich přímluvě pomoc, abychom, obklopeni takovým oblakem svědků, s trpělivostí spěchali k nám


Bohoslužba Oběti - preface

um, per patientiam curramus ad propositum nobis certamen, et cum eis percipiamus immarcescibilem gloriæ coronam. Per Iesum Christum, Dominum nostrum, cuius sanguine ministratur nobis introitus in æternum regnum. Per quem maiestatem tuam treméntes adorant Angeli, et omnes Spirituum cælestium chori sócia exsultatione concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti iubeas deprecámur, supplici confessione dicéntes: Sanctus ...

určenému boji a společně s nimi obdrželi neporušený vavřín vítězství, skrze Ježíše Krista, našeho Pána, jehož krví nám byl zajištěn přístup do života věčného. Skrze něho chválí tvoji vznešenost Andělé, klaní se Panstva, chvějí se Mocnosti. Nebe a nebeské Síly s blaženými Serafíny ji se společným jásotem oslavují. Prosíme, dovol také nám připojit se k nim svými hlasy a s nimi tě pokorně vyznávat a říkat: Svatý...

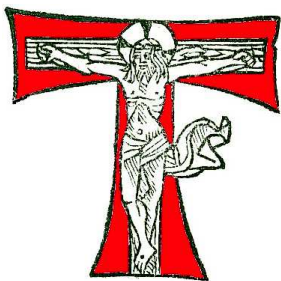
SANCTUS

Zpívá se podle nápěvů kyriale, zatímco kněz začne v tiché recitaci mešního kánonu.

 **S**anctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus Sabaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excelsis. ✠ Benedictus, qui venit in nómine Domini. Hosanna in excelsis.

Svatý, Svatý, Svatý Pán, Bůh zástupů. Nebesa i země jsou plny tvé slávy. Hosana na výsostech. ✠ Požehnaný, Jenž přichází ve jménu Páně. Hosana na výsostech.

MEŠNÍ KÁNON



ebe tedy, nejmilostivější Otče, skrze Ježíše Krista, tvého Syna, našeho Pána, pokorně prosíme a žádáme, abys přijal a požehnal tyto dary, tato věnování, tyto svaté, neposkvrněné oběti.

PROSBA ZA CÍRKEV

Přinášíme ti je především za tvou svatou katolickou Církev. Po celém světě ji rač obdarovat pokojem, chránit, sjednocovat a řídit, ve společenství s tvým služebníkem, naším papežem **N.** a naším biskupem **N.** a se všemi pravověrnými, kterým je svěřena katolická a apoštolská víra.

VZPOMÍNKA NA ŽIVÉ

Pamatuj, Pane, na své služebníky a služebnice **N.** a **N.**, i na všechny přítomné, jejichž víru a zbožnost znáš, za které ti přinášíme nebo kteří ti přinášejí tuto oběť chvály za sebe i všechny své, za vykoupení svých duší, za naději ve spásu a svou bezpečnost, a kteří ti plní své sliby, tobě, Bohu věčnému, živému a pravému.

PŘIPOMÍNKA SVATÝCH, BĚHEM ROKU:

Ve společenství a uctívající památku především slavné vždy Panny Marie, Rodičky našeho Boha a Pána Ježíše Krista... ✱ (Na další straně.)

Připomínka svatých pro zvláštní liturgické doby na další straně

Bohoslužba Oběti - mešní kánon

Vánoce a po celý oktáv

Ve společenství a slávce posvátný den (svatou noc), kdy neporušené panenství Mariino dalo tomuto světu Spasitele; a také uctívající památku této především slavné vždy Panny Marie, Rodičky téhož Boha a našeho Pána Ježíše Krista,... ✱

Zjevení Páně a po celý oktáv

Ve společenství a slávce posvátný den, kdy se tvůj Jednorozený Syn, ve slávě tvé s tebou souvěčný, zjevil v našem skutečném těle; a také uctívající památku této především slavné vždy Panny Marie, Rodičky téhož Boha a našeho Pána Ježíše Krista,... ✱

Vzkříšení Páně a po celý velikonoční oktáv

Ve společenství a slávce svatou noc (posvátný den) Vzkříšení našeho Pána Ježíše Krista podle těla; a také uctívající památku této především slavné vždy Panny Marie, Rodičky téhož Boha a našeho Pána Ježíše Krista,... ✱

Nanebevstoupení Páně a po celý oktáv

Ve společenství a slávce posvátný den, kdy náš Pán, tvůj jednorozený Syn, podstatu naší křehkosti se sebou spojenou usadil do slávy po tvé pravici; a také uctívající památku této především slavné vždy Panny Marie, Rodičky téhož Boha a našeho Pána Ježíše Krista,... ✱

Od vigilie Letnic až do následující soboty

Ve společenství a slávce posvátný den Letnic, kdy se Duch svatý zjevil apoštolům v nesčetných jazycích; a také uctívající památku této především slavné vždy Panny Marie, Rodičky Boha a našeho Pána Ježíše Krista,... ✱

✱ *ale i svatého Josefa, snoubence téže Panny, i tvých svatých apoštolů a mučedníků Petra a Pavla, Ondřeje, Jakuba, Jana, Tomáše, Jakuba, Filipa, Bartoloměje, Matouše, Šimona a Tadeáše, Lína, Kleta, Klementa, Sixta, Kornelia, Cypriana, Vavřince, Chrysogona, Jana a Pavla, Kosmy a Damiána i všech tvých svatých prosíme, rač nám pro jejich zásluhy a prosby udělit, abychom byli ve všem chráněni tvou pomocnou záštitou. Skrze téhož Krista, našeho Pána. Amen.*

PROSBA O PŘIJETÍ DARŮ. Kněz klade ruce na oběti chleba a vína:



Prosíme, Pane, abys tedy usmířen přijal tuto oběť svých služebníků i celé své rodiny, řídil naše dny ve svém pokoji, vysvobodil nás od věčného zavržení a připočetl ke stádcí svých vyvolených. Skrze Krista, našeho Pána. Amen.

Prosba o přijetí darů o Vzkříšení Páně a po celý velikonoční oktáv a od vigilie Letnic až do následující soboty

Prosíme, Pane, abys tedy usmířen přijal tuto oběť svých služebníků i celé své rodiny, kterou ti obětujeme také za ty, kterým jsi dal milost, aby se znovu narodili z vody a z Ducha Svatého a tak jsi jim udělil odpuštění všech hříchů. Prosíme tě, abys řídil naše dny ve svém pokoji, vysvobodil nás od věčného zavržení a připočetl ke stádcí svých vyvolených. Skrze Krista, našeho Pána. Amen.

Bohoslužba Oběti - mešní kánon

PROSBA O PROMĚNĚNÍ DARŮ

Prosíme, Bože, ty sám rač učinit tuto oběť ve všem požehnanou, přijatou, platnou, duchovní a hodnou tvého zalíbení, aby se stala Tělem a Krví tvého nejmilejšího Syna, našeho Pána Ježíše Krista.

PROMĚŇOVÁNÍ

Neboť on, v předvečer svého utrpení vzal do svých svatých a ctihodných rukou chléb, pozdvihl oči k nebi, k tobě, Bohu, svému Otci všemohoucímu, vzdal ti díky a požehnal, lámal, dal svým učedníkům a řekl: **VEZMĚTE A JEZTE Z TOHO VŠICHNI, NEBOŤ TOTO JE MÉ TĚLO.**“

Celebrant pokleká, aby uctil Tělo Pána Ježíše. Potom Hostii pozdvihuje a opět pokleká. Potom bere do rukou kalich s vínem, a totéž se děje při pozdvihování kalicha s Krví Kristovou.

Podobně, když bylo po večeři, vzal do svých svatých a ctihodných rukou také tento přeslavný kalich, znovu ti vzdal díky a požehnal, dal svým učedníkům a řekl: „**VEZMĚTE A PIJTE Z NĚHO VŠICHNI: NEBOŤ TOTO JE KALICH MÉ KRVE, NOVÉ A VĚČNÉ SMLOUVY – TAJEMSTVÍ VÍRY – KTERÁ BUDE VYLITA ZA VÁS A ZA MNOHÉ NA ODPUŠTĚNÍ HŘÍCHŮ.** Kdykoli toto budete dělat, budete tak činit na mou památku.“

PAMÁTKA DÍLA VYKOUPENÍ

Proto my, tví služebníci a tvůj svatý lid, Pane, také pamatujeme jak na utrpení téhož Krista, tvého Syna a našeho Pána, tak i na jeho zmrtvýchvstání, ale i na slavné nanebevstoupení a obětujeme tvé přejasně velebnosti z tvých darů oběť čistou, oběť svatou, oběť ne-

Bohoslužba Oběti - mešní kánon

poskvrněnou, svatý chléb věčného života a kalich trvalé spásy.

PROSBA O PŘIJETÍ OBĚTÍ A ZPOMÍNKA JEJÍCH PŘEDOBRAZŮ

Rač na ně shlédnout s vlídnou a jasnou tvář; přijmi je se zalíbením, jako jsi ráčil přijmout dary svého spravedlivého služebníka Abela, oběť našeho praotce Abrahama i to, co ti obětoval tvůj nejvyšší kněz Melchisedech, onu svatou oběť, oběť neposkvrněnou.

PROSBA O ÚČINNOST OBĚTI. Kněz se modlí v hlubokém úklonu

Pokorně tě prosíme, všemohoucí Bože, přikaz, aby byla přenesena rukama tvého svatého Anděla na tvůj vznešený oltář, před tvář tvého božského majestátu; abychom všichni, kdo z účasti na tomto oltáři přijmeme svatosvaté Tělo a Krev tvého Syna, byli naplněni vším nebeským požehnáním a milostí. Skrze téhož Krista, našeho Pána. Amen.

VZPOMÍNKA NA ZEMŘELÉ

Pamatuj také, Pane, na své služebníky a služebnice, kteří nás předešli se znamením víry a spí spánkem pokoje. Prosíme, Pane, dopřej jim i všem odpočívajícím v Kristu místo osvěžení, světla a pokoje. Skrze téhož Krista, našeho Pána. Amen.

NEBESKÉ SPOLEČENSTVÍ

Nobis quoque peccatōribus... pokračuje tiše **I**nám, tvým hříšným služebníkům, kteří doufáme v hojnost tvého slitování, rač udělit alespoň nějaký podíl a společenství se svými svatými apoštoly


Bohoslužba Oběti - mešní kánon



a mučedníky Janem, Štěpánem, Matějem, Barnabášem, Ignácem, Alexandrem, Marcelinem, Petrem, Felicitou, Perpetuou, Agátou, Lucií, Anežkou, Cecilií, Anastazií a všemi svými svatými, do jejichž společenství nás, prosíme, rač připojit, ne jako posuzovatel zásluhy, ale jako štědrý dárce smilování. Skrze Krista, našeho Pána.

PRVNÍ DOXOLOGIE

Skrze něhož, Pane, toto všechno stále dobré tvoříš, posvěcuješ, oživuješ, žehnáš a nám uděluješ.

DRUHÁ DOXOLOGIE

 **S**krze něho a s ním a v něm je tvoje všechna čest a sláva, Bože, Otče všemohoucí, v jednotě Ducha Svatého...

P  -er ómni-a sæcula sæculó-rum.  Amen.
... po všechny věky věků.

OTČENÁŠ

Oremus.

Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dícere:

Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.

Modleme se.

Povzbuzeni spasitelnými příkazy a vedeni božskými ustanoveními odvažujeme se modlit.

Otče náš, jenž jsi na nebesích, posvěť se jméno tvé. Přijď království tvé. Buď vůle tvá, jako v nebi, tak i na zemi.


Bohoslužba Oběti - mešní kánon

Panem nostrum cotidiá- *Chléb náš vezdejší dej nám*
num da nobis hódie: Et di- *dnes. A odpusť nám naše*
mítte nobis débita nostra, *viny, jako i my odpouštíme*
sicut et nos dimíttimus de- *našim viníkům. A neuved'*
bitóribus nostris. Et ne nos *nás v pokušení...*
indúcas in tentatiónem.

S  - *ěd líbe-ra nos a ma-lo. R. Amen.*
... ale zbav nás od zlého.

Rozvinutí poslední prosby Otčenáše. Kněz se tiše modlí:

Vysvobod' nás, prosíme, Pane, od všeho zla – minu-
lého, přítomného i budoucího – a na přímmluvu bla-
hoslavené a přeslavné vždy Panny, Bohorodičky Marie,
s tvými svatými apoštoly Petrem a Pavlem i Ondřejem
a všemi svatými, *Kněz dělá patenou znamení kříže od čela*
k hrudi: uděl milostivě v našich dnech pokoj, líbá patěnu:
abychom s pomocí tvého milosrdenstvím byli stále svo-
bodni od hříchu a v bezpečí před veškerým zmatkem.
Podebírá patěnou hostii, odkryje kalich, poklekne, uchopí Hostii
a láme ji na tři část. Dvě z nich klade opět na patěnu: Skrze téhož
Pána našeho Ježíše Krista, tvého Syna, který s tebou žije
a kraluje v jednotě Ducha Svatého Bůh...

P  - *er ómni-a sǣcula sǣculó-rum. R. Amen.*
... po všechny věky věků.

PŘIJÍMÁNÍ

Třetí, malou částí Hostie dělá znamení kříže nad kalichem:



☩ Pax ☩ Dómini sit ☩ semper vobis ☩ cum. ☩ Et
Pokoj Páně ať je vždy s vámi. I s duchem tvým.



cum spí-ritu tu-o. Třetí část hostie vpouští do kalicha:

Toto smíšení a proměnění Těla a Krve našeho Pána
Ježíše Krista, ať nám přijímajícím prospěje k životu
věčnému. Amen.

AGNUS DEI – BERÁNKU BOŽÍ

Při Agnus Dei se (s výjimkou Requiem) 3x bije v prsa.

Agnus Dei, qui tollis
peccáta mundi: mi-
serére nobis.

Agnus Dei, qui tollis
peccáta mundi: miserére
nobis.

Agnus Dei, qui tollis
peccáta mundi: dona no-
bis pacem.

Beránku Boží, který sní-
máš hříchy světa, smi-
luj se nad námi.

Beránku Boží, který sní-
máš hříchy světa, smiluj se
nad námi.

Beránku Boží, který sní-
máš hříchy světa, daruj
nám pokoj.

Zpíváme podle nápěvů kyriale. (Při Requiem se místo dvojího Mi-
serére nobis modlíme Dona eis réquiem - *Dej jim odpočinutí. Po
třetí se modlíme Dona eis réquiem sempiternam - Dej jim odpo-
činutí věčné.*) Během zpěvu Agnus Dei se celebrant následujícími
tichými modlitbami připravuje na přijetí Těla a Krve Páně:

Bohoslužba Oběti - přijímání

MODLITBY PŘED SVATÝM PŘIJÍMÁNÍM

Pane Ježíši Kriste, tys řekl svým apoštolům: „Odkazuji vám pokoj, svůj pokoj vám dávám,“ nehleď tedy na mé hříchy, ale na víru své Církve a podle své vůle jí rač udělit pokoj a jednotu. Jenž žiješ a kraluješ, Bůh, po všechny věky věků. Amen.

Při slavné Mši sv. následuje políbení pokoje:

✠ Pax tecum.

✠ Pokoj s tebou.

✠ Et cum spiritu tuo.

✠ I s duchem tvým.

Pane Ježíši Kriste, Synu Boha živého, který jsi z vůle Otce za spolupůsobení Ducha Svatého dal svou smrtí světu život, vysvobod' mě svým svatosvatým Tělem a Krví ode všech mých nepravostí i veškerého zla. Učiň, abych vždy lnul k tvým příkazům, a nedopusť, abych se někdy od tebe odloučil. Jenž žiješ a kraluješ s tímtéž Bohem Otcem a Duchem Svatým, Bůh, na věky věků. Amen.

Pane Ježíši Kriste, ať mi přijetí tvého Těla, které se já nehodný odvažuji přijmout, není k soudu a odsouzení, ale pro tvou dobrotivost ať mi prospěje k ochraně mysli i těla a ať dosáhnu vyléčení. Jenž žiješ a kraluješ s Bohem Otcem v jednotě Ducha Svatého, Bůh, po všechny věky věků. Amen.




Poklekne, vstane a modlí se:

Přijmu nebeský Chléb a budu vzývat jméno Páně.



Bohoslužba Oběti - přijímání

PŘIJÍMÁNÍ KNĚZE

Než kněz přijme Tělo Páně, modlí se.

 **D**ómine, non sum **P**ane, nezasloužím si,
 dignus, ut intres sub **P**abys vešel pod mou
 tectum meum: sed tantum střechu, ale řekni jen slovo,
dic verbo, et sanábitur áni- a má duše bude uzdrave-
ma mea 3x na. 3x

 Koná s Hostií před sebou znamení kříže se slovy:

 **T**ělo našeho Pána Ježíše Krista ať zachová mou duši
 do života věčného. Amen. V hluboké úkloně přijme Tělo
Páně a setrvá chvíli v modlitbě. Pak odkryje kalich, poklekne a pa-
ténou sbírá úlomky Eucharistie z korporálu, aby je setřel do kalicha.

Čím se odplatím Hospodinu za všechno, co mi pro-
kázal? Vezmu kalich spásy a budu vzývat jméno
Páně. Budu ho chválit a vzývat a budu zachráněn před
svými nepřáteli.

Koná s kalichem s Krví Páně před sebou znamení kříže:

Krev našeho Pána Ježíše Krista ať zachová mou duši
do života věčného. Amen. Přijímá Krev Páně.

PŘIJÍMÁNÍ VĚŘÍCÍCH

Věřící se mohou připravit všeobecným vyznáním hříchů, které se podle místního zvyku recituje před sv. přijímáním. Při slavné Mši sv. zpívá jáhen:

Confíteor Deo omnipo- **V**yznávám všemohoucímu
ténti, beátæ Mariæ sem- **Bohu, blahoslavené Marii**
per Vírgini, beáto Mi- **vždy Panně, svatému Mi-**
chaéli Archángelo, beáto **chaelu Archandělovi, sva-
Ioánni Baptistæ, sanctis **tému Janu Křtiteli, svatým****

Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi, pater: quia peccávis nimis cogitátione, verbo et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Ioánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te, pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

✠ Misereátur vestri omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérrnam. *R.* Amen.

✠ Indulgéntiam ✠, absolutiónem et remissiónem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus. *R.* Amen.

apoštolům Petru a Pavlovi, všem svatým i tobě, otče, že jsem velmi zhřešil myšlením, slovem i skutkem; je to má vina, má vina, má převeliká vina. Proto prosím blahoslavenou Marii vždy Pannu, svatého Michaela archanděla, svatého Jana Křtitele, svaté apoštolý Petra a Pavla, všechny svaté i tebe, otče, aby ses za mě modlil k Pánu, našemu Bohu.

✠ *Ať se nad vámi smiluje všemohoucí Bůh, odpustí vám vaše hříchy a přivede vás do života věčného. R.* Amen.

✠ *Prominutí, ✠ rozhřešení a odpuštění vašich hříchů ať vám udělí všemohoucí a milosrdný Pán. R.* Amen.

Bohoslužba Oběti - přijímání

Kněz ukáže věřícím Nejsvětější Svátost a říká:

Ecce Agnus Dei, ecce qui Hle, Beránek Boží, hle, ten,
tollit peccata mundi. který snímá hříchy světa.

Věřící se na znamení kajícího bítí v prsa se slovy:

Dómine, non sum **P**ane, nezasloužím si,
dignus ut intres sub **P**abys vešel pod mou
tectum meum: sed tan- střechu, ale řekni jen
tum dic verbo, et sanábi- slovo, a má duše bude
tur ánima mea. 3x uzdravena. 3x

Ke svatému přijímání mohou přistoupit pokřtění katoličtí věřící, kteří jsou ve stavu milosti posvěcující, tj. nejsou si vědomi žádného těžkého hříchu (KKC 1400 a 1457), s vírou touží po přijetí Krista a nestaví tomu sami překážky způsobem života, který by budil veřejné pohoršení nebo jinak odporoval křesťanským mravům (např. partnerským soužitím mimo církevně platné manželství), ani nad nimi nebyl vynesena církevní trest exkomunikace nebo interdiktu. (CIC, can. 915)

Kdo si je vědom nějakého těžkého hříchu, musí před přijetím sv. přijímání přijmout nejprve rozhřešení ve svátosti pokání (zpovědi).

Věřící mohou přijmout sv. přijímání pokud zachovali lačnost od pokrmů a nápojů (s výjimkou čisté vody a léků) alespoň hodinu před sv. přijímáním. Tato podmínka se nevztahuje na nemocné, věkem pokročilé a na ty, kteří je ošetřují. Kněz, který týž den slouží druhou nebo třetí Mši sv., smí před ní něco málo pojmout. (CIC, can. 919) Ke sv. přijímání přicházíme vhodně oblečení.

Kdo již přijal Nejsvětější svátost, může ji téhož dne přijmout podruhé jen při slavení eucharistické Oběti, které se účastní. (CIC, can. 917)

Kdo nejde ke sv. přijímání, zůstane na svém místě a může přijímat duchovně tím, že vzbudí touhu spojit se Pánem Ježíšem.

Bohoslužba Oběti - závěrečné obřady

Svaté přijímání se udílí (nebrání-li rozumný důvod) vkleče a do úst. Věřící přijímají Tělo Páně na jazyk, a nic při tom neodpovídají. Před přijetím Těla Páně učiní udílející nad věřícím sv. Hostií kříž se slovy:

Corpus Dómini nostri **T**ělo našeho Pána Ježíše
Iesu ✠ Christi custó- **K**rista ať zachová tvou
diat ánimam tuam in vi- **duši do života věčného.**
tam ætéřnam. Amen. **Amen.**

PURIFIKACE

Kněz přijímá abluci - víno, kterým čistí posvátné nádoby:

Pane, kéž čistou myslí pochopíme, co jsme ústy přija-
li, a z časného daru ať se nám stane věčný lék.

Vínem a vodou purifikuje prsty, které se dotýkaly Těla Páně:

Pane, kéž v mém nitru zůstane tvé Tělo, které jsem
přijal, a Krev, kterou jsem pil, a dej, ať se ve mě neu-
sadí skvrna ničemností, když mě obcerstvily čisté a svaté
svátosti. Jenž žiješ a kraluješ na věky věků. Amen.

9 COMMUNIO - ANTIFONA K PŘIJÍMÁNÍ

Antifona k přijímání, kterou zpívá schóla během sv. přijímání
a kněz ji čte po purifikaci kalicha.

10 POSTCOMMUNIO - MODLITBA PO PŘIJÍMÁNÍ

Kněz políbí oltář a pak pozdraví věřící. (Existují i jiné nápěvy.)



✠ Dóminus vobíscum. ✠ Et cum spírítu tuo. ✠ Orémus.
Pán s vámi. I s duchem tvým. Modleme se.

Následuje text modlitby podle příslušného
svátku nebo dne v roce, na který se odpovídá
souhlasným Amen.



✠ Amen.

Bohoslužba Oběti - závěrečné obřady

POŽEHNÁNÍ

Kněz opět políbí oltář a pak stejným nápěvem pozdraví věřící:

℣. Dóminus vobíscum.

℣. *Pán s vámi.*

℟. Et cum spíritu tuo.

℟. *I s duchem tvým.*

Potom jáhen zpívá:

℣. Ite, missa est.

℣. *Jděte, jste vysláni.*

℟. Deo grátias.

℟. *Bohu díky.*

Kněz se tiše modlí:

Kéž se ti zalíbí, Svatá Trojice, tato má služba a dej, ať je ti příjemná oběť, kterou jsem já nehodný přinesl před zraky tvého majestátu, a mně i všem, za které jsem ji přinesl, ať pro tvé milosrdenství prospěje k usmíření. Skrze Krista, našeho Pána. Amen.

Mezitím poklekáme a kněz nám udělí požehnání.

Benedícat vos omnípotens Deus, Pater et Filius ✠ et Spíritus Sanctus.

Požehnej vás všemohoucí Bůh, Otec i Syn ✠ i Duch Svatý. ℟. Amen.

℟. Amen.

POSLEDNÍ EVANGELIUM

Vstaneme a celebrant přejde na evangelijní stranu a při slavné Mši tiše (při recitované Mši nahlas) čte poslední evangelium:

℣. Dóminus vobíscum.

℣. *Pán s vámi.*

℟. Et cum spíritu tuo.

℟. *I s duchem tvým.*

℣. ✠ Inítium sancti

℣. ✠ *Začátek svatého*

✠ *Evangelii secúndum*

✠ *Evangelia podle ✠ Jana.*

✠ *Ioánnem.* ℟. Glória

℟. *Sláva tobě, Pane.*

tibi, Dómine.

(Jan 1, 1-14)

In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hominum: et lux in tenebris lucet, et tenebrae eam non comprehenderunt.

Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Ioannes. Hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine.

Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit. In propria ve-

Na počátku bylo Slovo a to Slovo bylo u Boha a Bůh bylo to Slovo. Toto bylo na počátku u Boha.

Všechno bylo učiněno skrze ně a bez něho nebylo učiněno nic, co bylo učiněno. V něm byl život a život byl světlo lidí. A světlo svítí v temnotě a temnota ho nepojala.

Byl člověk poslaný od Boha, jeho jméno bylo Jan. Ten přišel na svědectví, aby svědčil o světle, aby všichni uvěřili skrze něho. Nebyl oním Světlem, ale aby svědčil o Světle.

Bylo Světlo pravé, které osvětluje každého člověka přicházejícího na tento svět. Na světě bylo a svět byl učiněn skrze něho, ale svět ho nepoznal. Do vlastního přišel, a vlastní ho

nit, et sui eum non receperunt.

Quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his, qui credunt in nomine eius: qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt.

Poklekáme: ET VERBUM CARO FACTUM EST, et habitavit in nobis. Et vidimus glóriam eius, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

℟ Deo grátias.

nepřijali.

Všem, kteří ho však přijali, dal moc stát se Božími dětmi, těm, kteří věří v jeho jméno, kteří se nenarodili z krve, ani z vůle těla, ani z vůle muže, ale z Boha.

A SLOVO SE STALO TĚLEM a přebývalo mezi námi. Viděli jsme jeho slávu, slávu, jakou má jednorozený od Otce, plný milosti a pravdy.

℟ Bohu díky.

MODLITBY PO TICHÉ MŠI SV.

℣ Ave, María, grátia plena, Dóminus tecum, benedícta tu in mulieribus, et benedíctus fructus ventris tui, Iesus.

℟ Sancta María, mater Dei, ora pro nobis peccatoribus nunc et in hora mortis nostræ. Amen. 3x

℣ Zdrávas, Maria, milosti plná, Pán s tebou. Požehnaná ty mezi ženami a požehnaný plod života tvého, Ježíš.

℟ Svatá Maria, Matko Boží, pros za nás hříšné nyní i v hodinu smrti naší. Amen. 3x

Salve, Regína, mater
misericórdiæ; vita,
dulcédo et spes nostra,
salve. Ad te clamámus
éxsules filii Hevæ. Ad te
suspirámus geméntes et
flentes in hac lacrimárum
valle. Eia ergo, advocáta
nostra, illos tuos mise-
ricórdes óculos ad nos
convérte. Et Iesum, bene-
díctum fructum ventris
tui, nobis post hoc exsíl-
ium osténde. O clemens,
o pia, o dulcis Virgo Ma-
ría.

✠ Ora pro nobis, sanc-
ta Dei Génatrix. ✠ Ut
digni efficiámur pro-
missiónibus Christi.

Orémus

Deus, refúgium nos-
trum et virtus, pó-
pulum ad te clamántem
propítius réspice: et, inter-
cedénte gloriósa et im-
maculáta Vírgine Dei Ge-
netrice María, cum beáto

Zdrávas Královno,
Matko milosrden-
ství. Živote, sladkosti
a naděje naše, buď zdrá-
va. K Tobě voláme, vy-
hnání synové Evy. K Tobě
vzdycháme, lkající a pla-
čící v tomto slzavém
údolí. A proto, orodovni-
ce naše, obrať k nám své
milosrdné oči. A Ježíše,
požehnaný plod života
svého, nám po tomto pu-
tování ukaž. Ó milostivá,
ó přívětivá, ó přesladká
Panno Maria.

✠ Oroduj za nás, svatá
Boží Rodičko. ✠ Abychom
byli učiněni hodnými
Kristových zaslíbení.

Modleme se.

Bože, útočiště naše
a sílo, shlédni milos-
tivě na lid, který k tobě
volá, a na přímlovu slav-
né a neposkrvněné Pan-
ny, Bohorodičky Marie,
se svatým Josefem, jejím

Modlitby po Mši sv.

Ioseph, eius Sponso, ac beatís Apóstolis tuis Petro et Paulo et ómnibus Sanctis; quas pro conversióne peccatórum, pro libertáte et exaltatióne sanctæ Matris Ecclesiæ preces effúndimus, miséricors et benígnus exáudi. Per eúndem Christum, Dóminum nostrum. **R.** Amen.

Sancte Míchæl Archángele, defénde nos in prælio; contra nequítiam et insídias diáboli esto præsídiu. Imperet illi Deus, súpplices deprecámur: tuque, princeps milítiae cæléstis, sátanam aliósque spíritus malignos, qui ad perditionem animárum pervagántur in mundo, divína virtúte in inférnum destrúde. Amen.

V. Cor Iesu sacratíssimum.
R. Miserére nobis. 3x

snoubencem, i tvými svatými apoštoly Petrem a Pavlem a všemi svatými, vyslyš milosrdně a dobrotivě naše prosby, které předkládáme za obrácení hříšníků, za svobodu a povznesení svaté matky Církve. Skrze téhož Krista, našeho Pána. **R.** Amen.

Svatý Michaeli Archanděli, braň nás v boji; proti zlobě a úkladům ďáblovým budiž nám záštitou. Nech ať Bůh přikáže jemu, pokorně prosíme. Ty pak, kníže vojska nebeského, Sata-na a jiné duchy zlé, kteří ke zkáze duší světem obcházejí, božskou mocí do pekla svrhni. Amen.

V. Nejsvětější Srdce Ježíšovo
R. Smiluj se nad námi. 3x

KYRIALE

O nedělích před slavnou mší sv. kropí kněz věřící a chrám svěcenou vodou na památku sv. křtu. Při tom se během roku zpívá *Aspérges me, v době velikonoční Vidi aquam.*

ASPERGES I

001

As-pérges me, * Dómi-ne, hyssópo, et mundá-
Pokrop mě, Pane, ysopem a budu očištěn;

bör: lavá-bis me, et super nivem de- al-bá-bör.
obmyj mě, a nad sněh budu vybělen .

Ž. 50 Mi-serére me-i, De-us, * secúndum magnam mise-
Smiluj se nade mnou, Bože, podle velkého milosrdenství

ricórdi-am tu- am. Gló-ri-a Patri et Fí-li-o et Spi-
tvého. Sláva Otci i Synu, i Duchu

rí-tu-i Sancto. * Sicut e-rat in princípi-o, et nunc,
Svatému. Jako byla na počátku, i nyní,

et semper, et in sæcu- la sæcu- lórum. A-men.
i vždycky, a na věky věků.

Antifona Aspérges me se opakuje. Pak následují verš a modlitba na další straně.

Asperges

ASPERGES II

002

A spérges me, * Dómine, hyssópo, et mundábor:
Pokrop mě, Pane, ysopem a budu očištěn;

lavá-bis me, et super nivem de- al-bábor.
obmyj mě, a nad sníh budu vybělen .

Ž. 50 Mi-serére me-i, De-us, * secúndum magnam mise-
Smiluj se nade mnou, Bože, podle velkého milosrdenství

ricórdi-am tu- am. Gló- ri-a Patri et Fí-li-o et Spi-
tvého. Sláva Otci i Synu, i Duchu

rí-tu-i Sancto. * Sicut e-rat in princípi-o, et nunc,
Svatému. Jako byla na počátku, i nyní,

et semper, et in sæcu-la sæcu-lórum. A-men.
i vždycky, a na věky věků.

Antifona Aspérges me **se opakuje.**

✠ Osténde nobis, Dómi- ✠ Ukaž nám, Pane, své
 ne, misericórdiam tuam milosrdenství.

(T. P. alleluia).

(V době velikonoční: alleluja).

Vidi aquam

℟. Et salutáre tuum da nobis (T. P. allelúia).

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítu tuo.

℟. A dej nám svou spásu. (V době velikonoční: alleluja).

℣. Pane, vyslyš mou modlitbu

℟. A mé volání přijd'. k tobě.

℣. Pán s vámi.

℟. I s duchem tvým.

Orémus.

Exáudi nos, Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: † et mítere dignéris sanctum Angelum tuum de cælis; * qui custódiat, fóveat, protégat, vísitet atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Modleme se.

Vyslyš nás, svatý Pane, všemohoucí věčný Bože, a pošli, prosíme, z nebe svého svatého Anděla, aby střežil, opatroval, chránil, navštívil a bránil nás všechny shromážděné v tomto domě. Skrze Krista, našeho Pána. ℟. Amen.

003

VIDI AQUAM

V době velikonoční včetně slavnosti Seslání Ducha Sv.

Vidi aquam * egre-di-éntem de tem-plo,
Viděl jsem vody, proudící z chrámu



Vidi aquam



a lá-tere dex-tro, alle- lú- ia: et omnes, ad quos

z pravé strany, aleluja, a všichni, ke kterým



pervénit a-qua i-sta,

ta voda dosáhla,

sal-vi fac-ti sunt, et di-

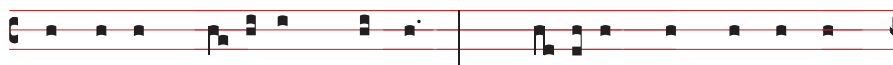
byli spaseni a zpívali:



cent, alle-lú-ia, al- le- lú- ia. *Žalm 117, 1* Confi-témi-ni

aleluja, aleluja.

Chvalte



Dómino quóni-am bonus: * quóni-am in sæcu-lum

Hospodina, neboť je dobrý,

neboť na věky

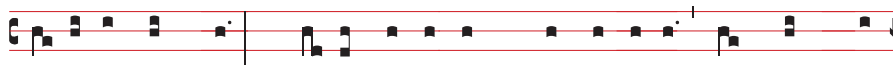


misericórdi-a e-ius. Glóri- a Patri et Fí-li-o et Spi-

[trvá] jeho milosrdenství.

Sláva Otci i Synu,

i Duchu

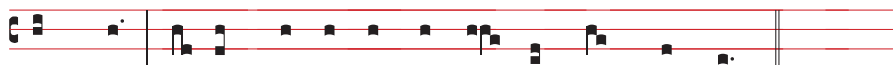


rí-tu-i Sancto. * Sicut erat in princípi-o, et nunc et

Svatému.

Jako byla na počátku,

i nyní,



semper, et in sæcu-la sæcu- ló-rum. Amen.

i vždycky,

a na věky věků.

Antifona Vidi aquam se opakuje. Pak následují verš a modlitba jako na předchozí straně.

I. CHORÁLNÍ MŠE


Lux et Origo (v době velikonoční)



K ý-ri-e * e-lé-ison. *ij.* Christe e- lé-ison. *ij.*
Pane, smiluj se. Kriste, smiluj se.



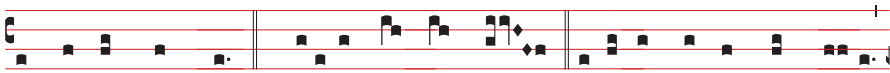
Ký- ri-e e- lé- ison. *ij.* Kýri- e * e- lé- i-son.




G lóri- a in excélsis De-o. Et in terra pax homíni-
Sláva na výsostech Bohu. A na zemi pokoj lidem



bus bonæ voluntá-tis. **Laudámus te.** Benedí-cimus te.
dobré vůle. Chválíme tě. Velebíme tě.



Adorámus te. Glorificámus te. **Gráti- as ágimus tibi**
Klaníme se ti. Oslavujeme tě. Vzdáváme ti díky



propter magnam glóri-am tu-am. Dómine De-us,
pro tvou velikou slávu. Pane a Bože,

1. chorální mše



Rex cæléstis, De-us Pater omnípotens. Dómine Fi-li

nebeský Králi, Bože Otče všemohoucí. Pane, jedno-



unigénite Ie-su Christe. Dómine Deus, Agnus De-i,

rozený Synu, Ježíši Kriste. Pane Bože, Beránku Boží,



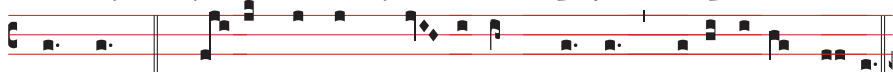
Fí-li-us Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére no-

Synu Otce. Ty, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad ná-



bis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecati-ónem

mi. Ty, který snímáš hříchy světa, přijmi naši prosbu.



nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.

Ty, který sedíš po pravici Otce, smiluj se nad námi.



Quóni-am tu solus sanctus. Tu solus Dóminus. Tu so-

Neboť ty jediný jsi svatý. Ty jediný jsi Pán. Ty jediný



lus Altíssimus, Ie-su Christe. Cum Sancto Spíri-tu,

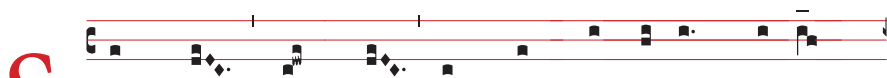
jsi svrchovaný, Ježíši Kriste. Se Svatým Duchem,

1. chorální mše



✠ in glóri-a De-i Patris. A- men.

ve slávě Boha Otce.



Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus, De-us

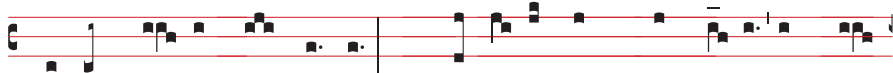
Svatý, Svátý, Svátý, Pán, Bůh



Sába- oth. Ple-ni sunt cæ-li et terra gló- ri-a tu-a.

zástupů.

Nebe a země jsou plny tvé slávy.



Hosánna in excélsis. ✠ Benedíctus qui venit in nó-

Hosana na výsostech! Požehnaný, který přichází ve jmé-



mine Dómini. Ho- sánna in ex-cél-sis.

nu

Páně.

Hosana na výsostech.



Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta mundi: mise-

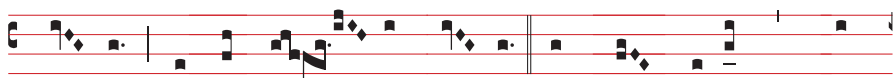
Beránku Boží,

který snímáš hříchy světa, smi-

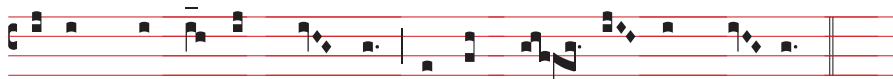
1. chorální mše



ré- re no-bis. Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta
luj se nad námi. Beránku Boží, který snímáš hříchy

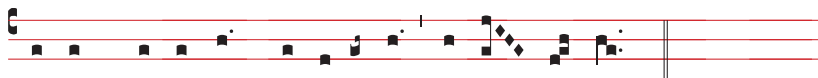


mundi: mi-se-ré- re no-bis. Agnus De-i, * qui
světa, smiluj se nad námi. Beránku Boží, který



tollis peccá-ta mundi: dona no- bis pa- cem.
snímáš hříchy světa, daruj nám pokoj.

Od velikonoční vigilie až do soboty po Velikonicích:



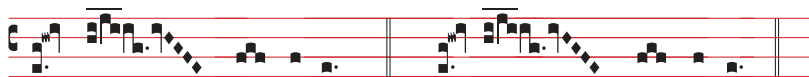
I - te, missa est, allelú-ia, alle- lú-ia.

De-o gráti- as, allelú-ia, alle- lú-ia.

Jděte, jste vysláni, aleluja, aleluja.

Bohu díky, aleluja, aleluja.

Od soboty po Velikonocích až do soboty po Letnicích:



I -te, mis-sa est. De-o grá- ti-as.

Jděte,

jste vysláni.

Bohu

díky.

IV. CHORÁLNÍ MŠE

Cunctipotens Genitor Deus (o svátcích)

K ý-ri- e * e- lé-i-son. *iii.* Chris-te
Pane, smiluj se. Kriste, smiluj se.

e- lé-i-son. *iii.* Ký-ri- e e- lé-i-son. *ij.*

Ký-ri- e * ** e- lé-i-son.

G ló-ri-a in excélsis De- o. Et in terra pax homíni-
Sláva na výsostech Bohu. A na zemi pokoj lidem

bus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedí-cimus te.
dobré vůle. Chválíme tě. Velebíme tě.

Adorá-mus te. Glori-fi-cá-mus te. Gráti-as ági-
Klaníme se ti. Oslavujeme tě. Vzdáváme ti díky

mus tibi propter magnam glóri-am tu-am. Dómine
pro tvou velikou slávu. Pane

4. chorální mše



De-us, Rex cæ-léstis, De- us Pa- ter omní-potens.

a Bože, nebeský Králi, Bože Otče všemohoucí.



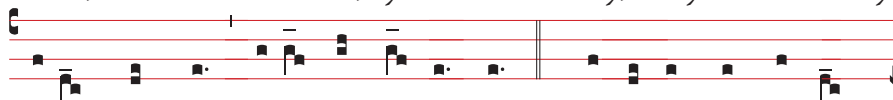
Dómine Fi-li unigéni- te Ie-su Chris- te. Dómine

Pane, jednorozený Synu, Ježíši Kriste. Pane



De-us, Agnus De-i, Fí- li-us Pa- tris. Qui tollis pec-

Bože, Beránku Boží, Synu Otce. Ty, který snímáš hříchy



cáta mundi, mise-ré-re no-bis. Qui tollis peccá-ta

světa, smiluj se nad námi. Ty, který snímáš hříchy



mundi, súscipe deprecati-ónem nostram. Qui sedes ad

světa, přijmi naší prosbu. Ty, který sedíš po



déxteram Patris, mise-ré-re nobis. Quóni- am tu so-

pravici Otce, smiluj se nad námi. Neboť ty jediný jsi



lus sanctus. Tu solus Dóminus. Tu so-lus Altíssimus,

svatý. Ty jediný jsi Pán. Ty jediný jsi svrchovaný,

4. chorální mše



Ie-su Chris- te. Cum Sancto Spí- ri-tu, ✠ in gló-
Ježíši Kriste. Se Svatým Duchem, ve slávě

ri-a De-i Pa- tris. A- men.
Boha Otce.



S anc-tus, * Sanctus, Sanc-tus Dóminus, De-us
Svatý, Svatý, Svatý, Pán, Bůh

Sá-ba-oth. Pleni sunt cæ-li et terra gló-ri-a tu-a.
zástupů. Nebe a země jsou plny tvé slávy.



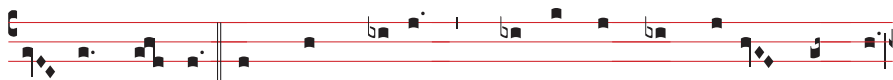
Ho-sánna in ex-cél- sis. ✠ Benedíctus qui venit in
Hosana na výsostech! Požehnaný, který přichází

nómine Dó- mi-ni. Ho- sánna in ex-cél- sis.
ve jménu Páně. Hosana na výsostech.



A gnus De- i, * qui tollis peccá-ta mundi: mise-
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smi-

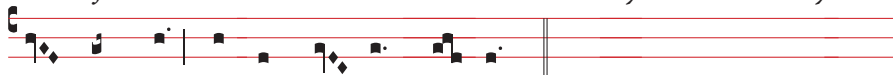
4. chorální mše



ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tollis peccáta mundi:
luj se nad námi. Beránku Boží, který snímáš hříchy světa,



miseré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tollis peccá-
smiluj se nad námi. Beránku Boží, který snímáš hříchy



ta mundi: dona no- bis pa-cem.
světa, daruj nám pokoj.

I



-te, missa est.

De-o grá-ti-as.

Jděte, jste vysláni. – Bohu díky.

B



enedicá-mus DÓ- mi-no.

Dobrořečme Pánu.

VIII. CHORÁLNÍ MŠE

De Angelis (o svátcích)

K ý-ri-e * e- lé-ison. *iiij.* Christe
Pane, smiluj se. Kriste, smiluj se.

e- lé-i-son. *iiij.* Kýri-e e- lé-i-son. *ij.*

Ký-ri-e * ** e- lé-i-son.

G lóri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homíni-
Sláva na výsostech Bohu. A na zemi pokoj lidem

bus bonæ voluntá-tis. Laudámus te. Benedícimus te.
dobré vůle. Chválíme tě. Velebíme tě.

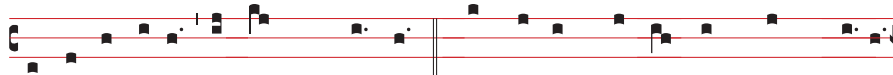
Adorámus te. Glori-ficámus te. Grátias ágimus tibi
Klaníme se ti. Oslavujeme tě. Vzdáváme ti díky

propter magnam glóri-am tu-am. Dómine De-us,
pro tvou velikou slávu. Pane a Bože,

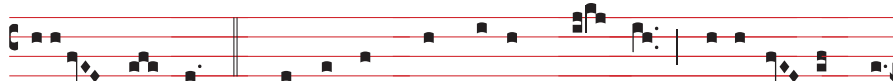
8. chorální mše



Rex cæléstis, De-us Pater omnípo-tens. **Dómine Fili**
nebeský Králi, Bože Otče všemohoucí. Pane, jedno-



unigénite Iesu Christe. Dómine De-us, Agnus De-i,
rozený Synu, Ježíši Kriste. Pane Bože, Beránku Boží,



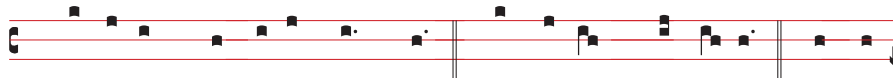
Fílius Pa-tris. Qui tollis peccáta mundi, miseré-re no-
Synu Otce. Ty, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad ná-



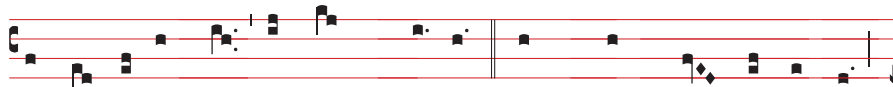
bis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecati-ónem
mi. Ty, který snímáš hříchy světa, přijmi naší prosbu.



nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.
Ty, který sedíš po pravici Otce, smiluj se nad námi.

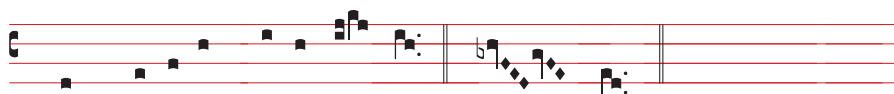


Quóni-am tu solus sanctus. Tu solus Dóminus. Tu so-
Neboť ty jediný jsi svatý. Ty jediný jsi Pán. Ty jediný



lus Altíssimus, Ie-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-tu,
jsi svrchovaný, Ježíši Kriste. Se Svatým Duchem,

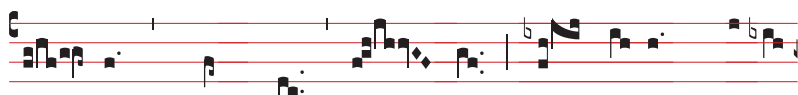
8. chorální mše



✠ in glóri-a De-i Pa-tris. A- men.

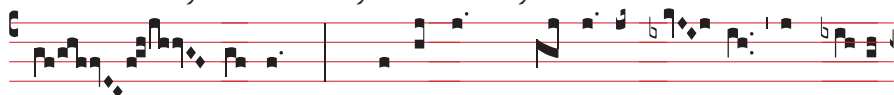
ve slávě Boha Otce.

S



anc-tus, * Sanctus, Sanc- tus Dó-minus, De-us

Svatý, Svátý, Svátý, Pán, Bůh



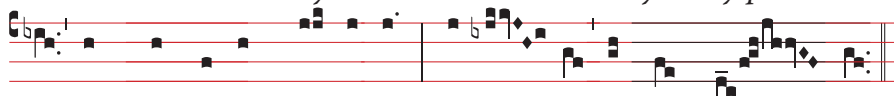
Sá- ba-oth. Pleni sunt cæ-li et ter-ra gló-ri-a

zástupů. Nebe a země jsou plny tvé slávy.



tu- a. Hosánna in excél- sis. ✠ Benedíc-tus qui ve-

Hosana na výsostech! Požehnaný, který přichází



nit in nómine Dómini. Hosán-na in excél- sis.

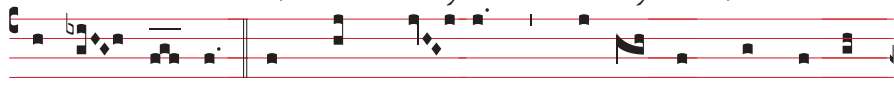
ve jménu Páně. Hosana na výsostech.

A



g-nus De- i, * qui tollis peccá-ta mundi: mise-

Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smi-



ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta

luj se nad námi. Beránku Boží, který snímáš hříchy

8. chorální mše



mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui
světa, smiluj se nad námi. Beránku Boží, který



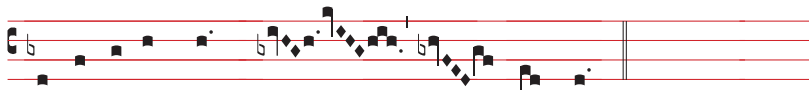
tollis peccá-ta mun-di: dona no-bis pa-cem.
snímáš hříchy světa, daruj nám pokoj.



I -te, missa est.

De- o grá-ti- as.

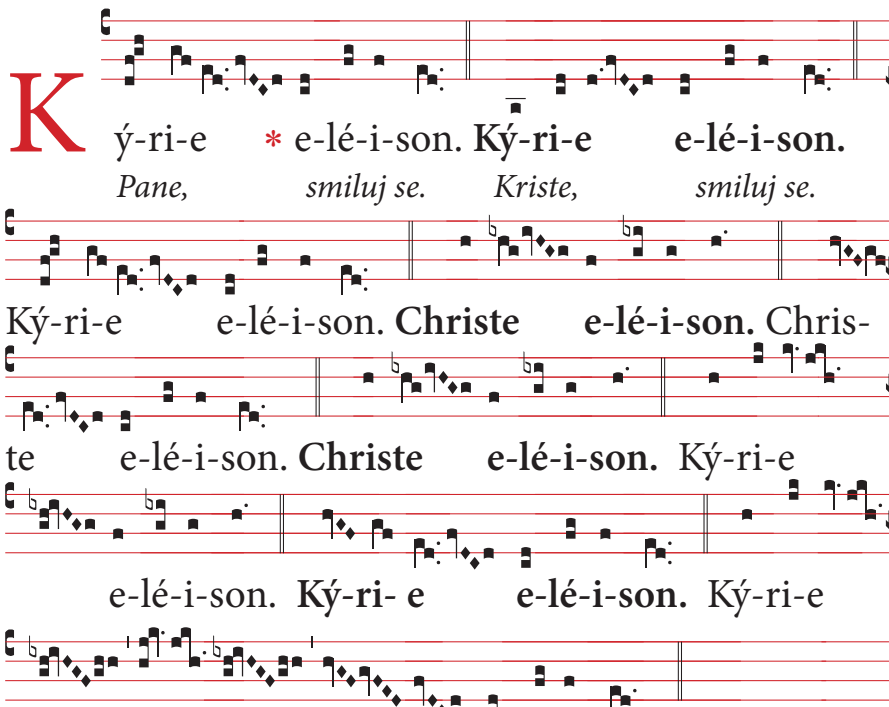
Jděte, jste vysláni. – Bohu díky.



B enedicámus Dó- mi-no.

Dobrořečme Pánu.

IX. CHORÁLNÍ MŠE
Cum iubilo (o svátcích Panny Marie)



K ý-ri-e * e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son.
Pane, smiluj se. Kriste, smiluj se.

Ký-ri-e e-lé-i-son. Christe e-lé-i-son. Chris-
te e-lé-i-son. Christe e-lé-i-son. Ký-ri-e
e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son. Ký-ri-e
* ** e-lé-i-son.



G ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-
Sláva na výsostech Bohu. A na zemi pokoj lidem

nibus bonæ voluntá-tis. Laudámus te. Bene- dí-cimus
dobré vůle. Chválíme tě. Velebíme tě.

9. chorální mše



te. Ado-rá-mus te. Glorificá-mus te. Grá-ti-as á-gi-mus

Klaníme se ti.

Oslavujeme tě.

Vzdáváme ti díky



tibi propter magnam glóri-am tu-am. Dó-mine Deus,

pro tvou velikou slávu.

Pane a Bože,



Rex cæ-léstis, De-us Pa-ter omní-potens. Dó-mine Fi-li

nebeský Králi,

Bože Otče všemohoucí.

Pane, jedno-



unigénite Iesu Christe. Dó-mine De-us, Agnus De-i,

rozený Synu,

Ježíši Kriste.

Pane Bože,

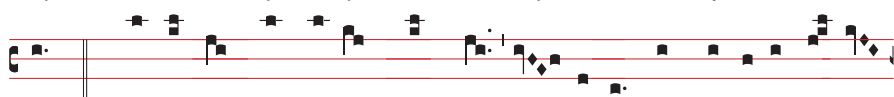
Beránku Boží,



Fí-li-us Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére no-

Synu Otce.

Ty, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad ná-



bis. Qui tollis peccáta mundi, sús-cipe deprecati-ónem

mi. Ty, který snímáš hříchy světa,

přijmi naší prosbu.

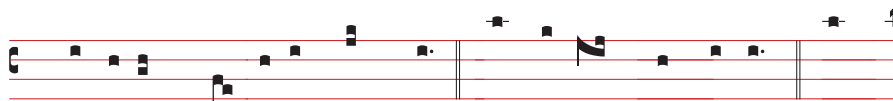


nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.

Ty, který sedíš po pravici Otce,

smiluj se nad námi.

9. chorální mše



Quóni-am tu solus sanctus. Tu solus Dóminus. Tu

Neboť ty jediný jsi svatý.

Ty jediný jsi Pán.

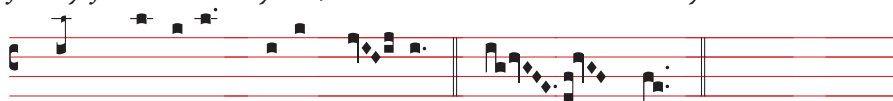
Ty



solus Altíssimus, Iesu Chris-te. Cum Sancto Spíritu,

jediný jsi svrchovaný, Ježíši Kriste.

Se Svatým Duchem,



✠ in glóri-a De-i Pa-tris. A- men.

ve slávě Boha Otce.

S



anc- tus, * Sanctus, Sanc- tus Dóminus, De-us

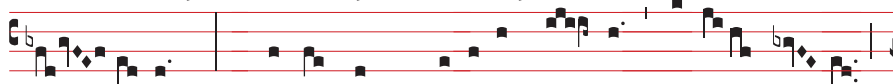
Svatý,

Svatý,

Svatý,

Pán,

Bůh



Sá- ba-oth. Pleni sunt cæli et ter-ra glóri-a tu- a.

zástupů.

Nebe a země jsou plny tvé slávy.



Hosánna in excélsis. ✠ Be-nedíctus qui venit in nó-

Hosana na výsostech!

Požehnaný, který přichází



mine Dó- mi-ni. Ho- sánna in excél- sis.

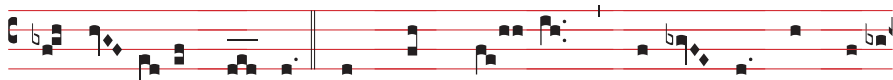
ve jménu Páně.

Hosana na výsostech.

9. chorální mše

Agnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mun-di:

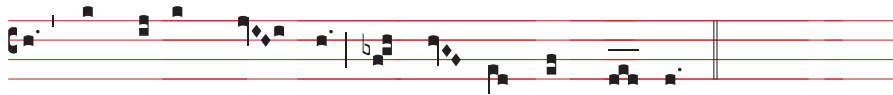
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smi-



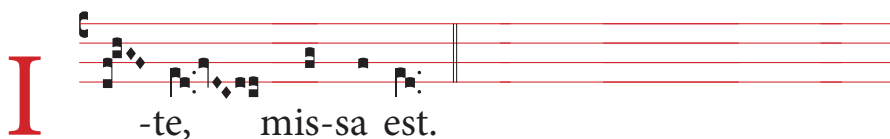
mi-se-rére no-bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccáta
luj se nad námi. Beránku Boží, který snímáš hříchy



mundi: mi-se-rére no-bis. Agnus De- i, * qui tol-
světa, smiluj se nad námi. Beránku Boží, který



lis peccáta mun-di: do-na no-bis pa-cem.
snímáš hříchy světa, daruj nám pokoj.



I-te, mis-sa est.

De- o grá- ti-as.

Jděte, jste vysláni. – Bohu díky.



Be-nedicámus Dó- mino

Dobrořečme Pánu.

XVII. CHORÁLNÍ MŠE

O nedělích v době adventní a postní

K ýri-e * e- lé-ison. *iiij.* Chris-te e-
Pane, smiluj se. Kriste, smiluj se.

lé-ison. *iiij.* Ký-ri-e e- lé-ison. *ij.* Ký-ri-e *

** e- lé-ison.

Nebo:

K ý-ri- e * e- lé- i-son. *iiij.* Christe e-
Pane, smiluj se. Kriste, smiluj se.

lé- i-son. *iiij.* Ký-ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e *

e- lé- i-son.

17. chorální mše

Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus, De-us
Svatý, Svátý, Svátý, Pán, Bůh

Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cæ-li et ter-ra glóri-a tu-a.
zástupů. Nebe a země jsou plny tvé slávy.

Ho-sánna in excél-sis. ✠ Be-ne-díctus qui venit
Hosana na výsostech! Požehnaný, který přichází

in nómine Dómini. Ho-sánna in excél-sis.
ve jménu Páně. Hosana na výsostech.

Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta mundi: mi-
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smi-

serére no-bis. Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta
luj se nad námi. Beránku Boží, který snímáš hříchy

mundi: miserére no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis
světa, smiluj se nad námi. Beránku Boží, který snímáš

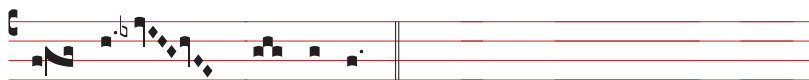
17. chorální mše



peccá-ta mundi: dona nobis pa- cem.

hříchy světa, daruj nám pokoj.

I



-te, mis-sa est.

De- o grá- ti-as.

Jděte, jste vysláni. – Bohu díky.

B

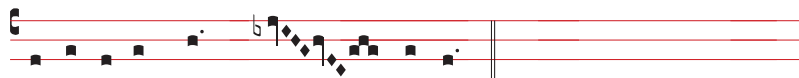


enedicámus Dó- mino.

De- o grá- ti-as.

Dobrořečme Pánu. – Bohu díky.

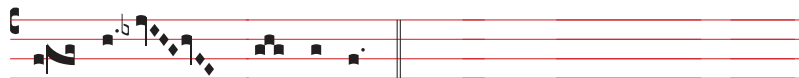
B



enedicámus Dó- mino.

Dobrořečme Pánu.

D



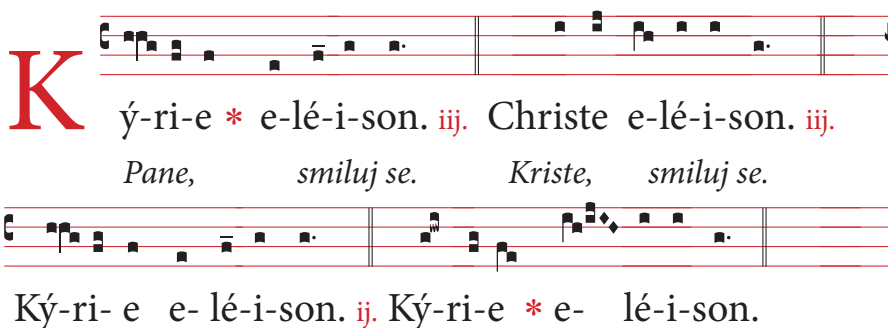
e- o grá- ti- as.

Bohu díky.



K ý-ri-e * e-lé-i-son. *ij.* Christe e-lé-i-son. *iij.*
Pane, smiluj se. Kriste, smiluj se.
 Ký-ri-e e-lé-i-son. *ij.* Ký-ri-e * e-lé-i-son.

nebo:



K ý-ri-e * e-lé-i-son. *ij.* Christe e-lé-i-son. *iij.*
Pane, smiluj se. Kriste, smiluj se.
 Ký-ri-e e-lé-i-son. *ij.* Ký-ri-e * e-lé-i-son.



G lóri-a in excélsis Deo. Et in terra pax homínibus
Sláva na výsostech Bohu. A na zemi pokoj lidem
 bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Ado-
dobré vůle. Chválíme tě. Velebíme tě.

Missa mundi



rámus te. Glori-fi-cámus te. Gráti-as ágimus ti-bi

Klaníme se ti. Oslavujeme tě. Vzdáváme ti díky



propter magnam glóri-am tu-am. Dómine De-us,

pro tvou velikou slávu. Pane Bože,



Rex cæléstis, De-us Pater omnípotens. Dómine Fi-li

nebeský Králi, Bože Otče všemohoucí. Pane, jedno-



unigénite Iesu Christe. Dómine De-us, Agnus De-i,

rozený Synu, Ježíši Kriste. Pane a Bože, Beránku Boží,



Fíli-us Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére no-

Synu Otce. Ty, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad ná-



bis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe depreca-ti-ónem

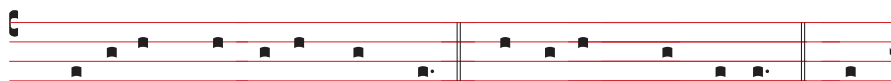
mi. Ty, který snímáš hříchy světa, přijmi naší prosbu.



nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.

Ty, který sedíš po pravici Otce, smiluj se nad námi.

Missa mundi

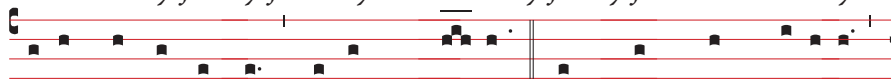


Quóni-am tu solus sanctus. **Tu solus Dóminus.** Tu

Neboť ty jediný jsi svatý.

Ty jediný jsi Pán.

Ty



solus Altíssimus, Iesu Christe. **Cum Sancto Spíritu,**

jediný jsi svrchovaný, Ježíši Kriste.

Se Svatým Duchem,



✠ in glóri-a De-i Pa- tris. A- men.

ve slávě Boha Otce.



Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus, Deus Sá-

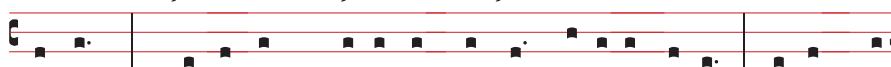
Svatý,

Svatý,

Svatý,

Pán,

Bůh



ba-oth. Pleni sunt cæli et terra glóri-a tu-a. **Hosánna**

zástupů.

Nebe a země jsou plny tvé slávy.

Hosana



in excélsis. ✠ Benedíctus qui venit in nómine

na výsostech!

Požehnaný, který přichází ve jménu Páně.



Dómini. **Hosánna in excél-sis.**

Páně.

Hosana na výsostech.

Missa mundi

Agnus De-i, * qui tollis peccáta mundi: miserére
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smiluj se

nobis. Agnus De-i, * qui tollis peccáta mundi: mise-
nad námi. Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smiluj se

rére nobis. Agnus De-i, * qui tollis peccáta mundi:
nad námi. Beránku Boží, který snímáš hříchy světa,

dona nobis pacem.
daruj nám pokoj.

I-te, mis-sa est. De-o grá-ti- as.
Jděte, jste vysláni. Bohu díky.

Credo in unum Deum, Patrem omnipoténtem, fac-
Věřím v jednoho Boha, Otce všemohoucího,

tórem cæli et terræ, visibíli-um ómni-um, et invisibíli-
Stvořitele nebe i země, všeho viditelného i neviditelného.

um. Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fílium
I v jednoho Pána Ježíše Krista, Syna

De-i unigénitum. Et ex Patre natum ante ómni-a sæ-
Božího jednorozeného, z Otce zrozeného přede všemi věky.

cu-la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um
Boha z Boha, Světlo ze Světla, Boha

verum de De-o vero. Génitum, non factum, consub-
pravého z Boha pravého. Zplozeného, neučiněného, soupod-

stanti-á-lem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui
statného s Otcem; skrze něho všechno je učiněno. On

Credo I



propter nos hómines, et propter nostram salútem

pro nás lidi

a pro naši

spásu



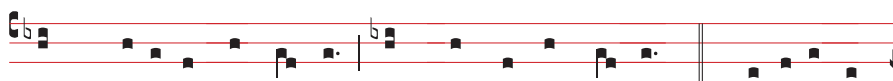
Při tomto verši poklekáme:

descéndit de cælis. Et incarnátus est de Spíritu Sancto

sestoupil z nebes.

I vtělil se

skrze Ducha Svatého

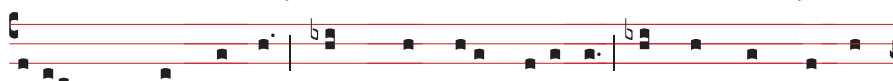


ex Marí-a Vírgi-ne: Et homo factus est. Crucifíxus

z Marie Panny

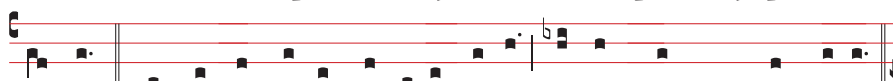
a stal se člověkem.

Byl také



étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúl-

za nás ukřižován, pod Pontským Pilátem trpěl a byl pohřben.



tus est. Et resurréxit térti-a di-e, secúndum Scriptúras.

A vstal z mrtvých třetího dne

podle Písem.



Et ascéndit in cælum: sedet ad déxteram Patris: Et

A vstoupil do nebe,

sedí po pravici Otce.

A



íterum ventúrus est cum glóri-a iudicáre vivos et

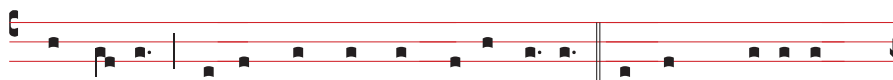
znovu

přijde

se slávou

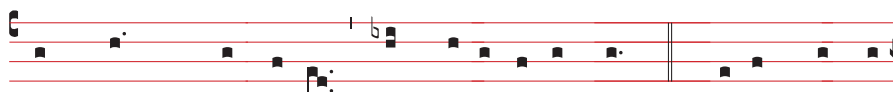
soudit živé i

Credo I



mórtu-os: cuius regni non erit finis. Et in Spíritum

mrtvé a jeho království nebude konce. I v Ducha



Sanctum, Dóminum, et vivi-ficántem: qui ex Patre,

Svatého, Pána a dárce života, který z Otce



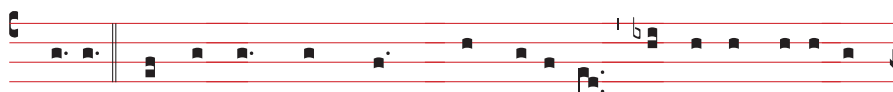
Fi-li-óque procedit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul

i Syna vychází; který je s Otcem i Synem zároveň



adorátur et conglori-ficátur: qui locútus est per Pro-

uctíván a oslavován; který mluvil skrze proroky.



phétas. Et unam sanctam cathólicam et apostólicam

A (v) jednu, svatou, všeobecnou a apoštolskou



Ecclési-am. Confíteor unum baptísma in remissiónem

Církev. Vyznávám jeden křest na odpuštění



peccatórum. Et expécto resurrecti-ónem mor-tu-

hříchů. Očekávám vzkříšení mrtvých

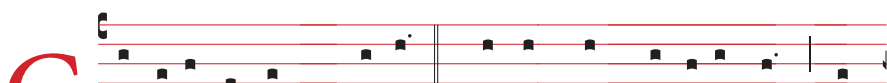
Credo II



órum. Et vitam ✠ ventú-ri sæ-cu-li. A- men.
a život budoucího věku.

152

CREDO II



Credo in unum De-um, Patrem omnipoténtem, fac-
Věřím v jednoho Boha, Otce všemohoucího,



tórem cæli et terræ, visibíli-um ómni-um, et invisibíli-
Stvořitele nebe i země, všeho viditelného i neviditelného.



um. Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fílium
I v jednoho Pána Ježíše Krista, Syna



De-i unigénitum. Et ex Patre natum ante ómni-a sæ-
Božího jednorozeného, z Otce zrozeného přede všemi věky.



cu-la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um
Boha z Boha, Světlo ze Světla, Boha

Credo II



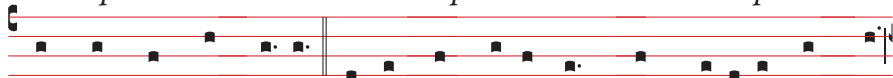
verum de De-o vero. Génitum, non factum, consub-
pravého z Boha pravého. Zplozeného, neučiněného, soupod-



stanti-á-lem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui
statného s Otcem; skrze něho všechno je učiněno. On



propter nos hómines, et propter nostram sa-lú-te
pro nás lidi a pro naši spásu



Při tomto verši poklekáme:

descéndit de cælis. Et incarnátus est de Spíritu Sancto
sestoupil z nebes. I vtělil se skrze Ducha Svatého



ex Marí-a Vírgine: Et homo factus est. Cru-cifíxus
z Marie Panny a stal se člověkem. Byl také

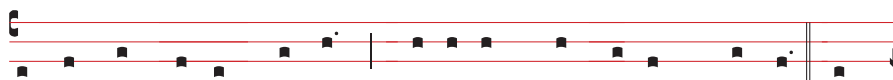


étiam pro nobis: sub Pónti-o Piláto passus, et sepúl-
za nás ukřižován, pod Pontským Pilátem trpěl a byl pohřben.



tus est. Et resurréxit térti-a di-e, secúndum Scriptúras.
A vstal z mrtvých třetího dne podle Písem.

Credo II



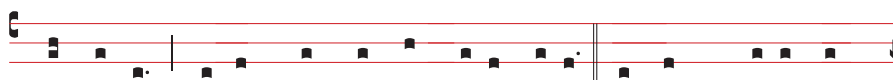
Et ascéndit in cælum: sedet ad dexteram Patris: Et

A vstoupil do nebe, sedí po pravici Otce. A



íterum ventúrus est cum glóri-a iudicáre vivos et

znovu přijde se slávou soudit živé i



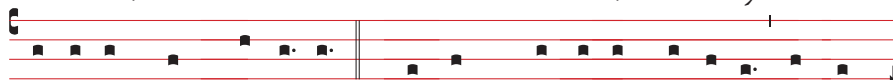
mórtu-os: cuius regni non erit finis. Et in Spíri-tum

mrtvé a jeho království nebude konce. I v Ducha



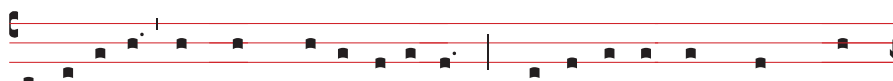
Sanctum, Dóminum, et vivificántem: qui ex Patre,

Svatého, Pána a dárce života, který z Otce



Fi-li-óque procedit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul

i Syna vychází; který je s Otcem i Synem zároveň



adorátur et conglori-ficátur: qui locútus est per Pro-


uctíván a oslavován; který mluvil skrze proroky.




phétas. Et unam sanctam cathólicam et apostólicam

A (v) jednu, svatou, všeobecnou a apoštolskou

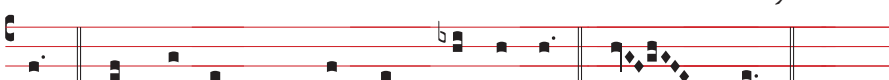
Credo II



Ecclési-am. Confíteor unum baptísma in remissiόνem
Církev. Vyznávám jeden křest na odpuštění



peccatórum. Et expécto resurrecti-ónem mortu-ó-
hříchů. Očekávám vzkříšení mrtvých



rum. Et vi-tam ✠ ventúri sæcu-li. A- men.
a život budoucího věku.

CREDO III

153

Credo in unum De-um, Patrem omnipoténtem, fac-
Věřím v jednoho Boha, Otce všemohoucího,



tórem cæli et terræ, visibíli-um ómni-um, et invisíbí-
Stvořitele nebe i země, všeho viditelného i neviditelného.



li-um. Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fíli-um
I v jednoho Pána Ježíše Krista, Syna



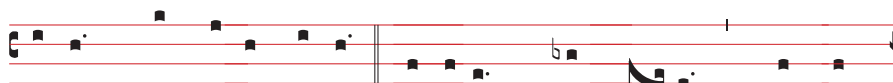
De-i unigénitum. Et ex Patre na-tum ante ómni-a
Božího jednorozeného, z Otce zrozeného přede všemi věky.

Credo III



sæcula. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um

Boha z Boha, Světlo ze Světla, Boha



verum de De-o vero. Génitum, non factum, consub-
pravého z Boha pravého. Zplozeného, neučiněného, soupod-



stanti-á-lem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui
statného s Otcem; skrze něho všechno je učiněno. On



propter nos hómines, et propter nostram salútem

pro nás lidi a pro naši spásu



Při tomto verši poklekáme:

descéndit de cælis. Et incarnátus est de Spíritu Sancto

sestoupil z nebes. I vtělil se skrze Ducha Svatého



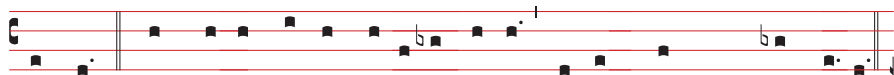
ex Marí-a Vírgine: Et homo factus est. Crucifí-xus

z Marie Panny a stal se člověkem. Byl také



éti-am pro nobis: sub Pónti-o Piláto passus, et sepúl-
za nás ukřižován, pod Pontským Pilátem trpěl a byl pohřben.

Credo III



tus est. Et resurréxit térti-a di-e, secúndum Scriptúras.

A vstal z mrtvých třetího dne podle Písem.



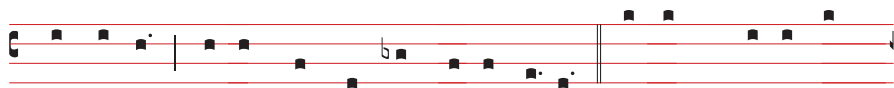
Et ascéndit in cæ-lum: sedet ad d́exteram Patris:

A vstoupil do nebe, sedí po pravici Otce. A



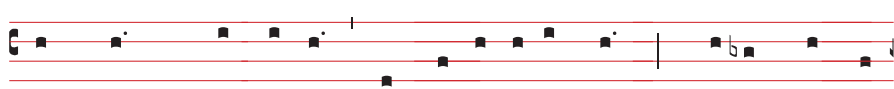
Et íterum ventúrus est cum glóri-a iudicáre vivos et

znovu přijde se slávou soudit živé i



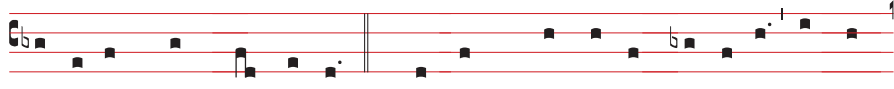
mórtu-os: cuius regni non erit finis. Et in Spíri-tum

mrtvé a jeho království nebude konce. I v Ducha



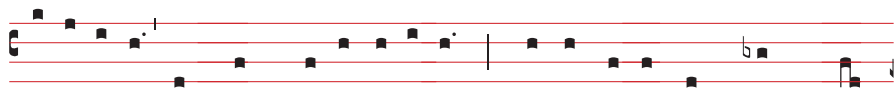
Sanctum, Dóminum, et vivi-ficántem: qui ex Patre,

Svatého, Pána a dárce života, který z Otce



Fi-li-óque pro-cédit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul

i Syna vychází; který je s Otcem i Synem zároveň



adorátur et conglori-ficátur: qui locútus est per Pro-

uctíván a oslavován; který mluvil skrze proroky.

Credo III



phétas. Et unam sanctam cathólicam et apostólicam

A (v) jednu, svatou, všeobecnou a apoštolskou



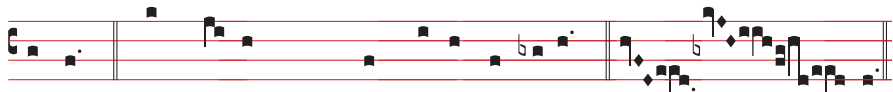
Ecclési-am. Confíte-or unum baptisma in remissi-ó-

Církev. Vyznávám jeden křest na odpuštění



nem peccatórum. Et expécto resurrectiónem mortu-

hříchů. Očekávám vzkříšení mrtvých



órum. Et vi-tam ✠ ventúri sæculi. A- men.

a život budoucího věku.



TE DEUM

201

Te Deum laudamus: * te Dóminum confitémur.

Tebe, Bože, chválíme; tebe, Pane, vyznáváme.

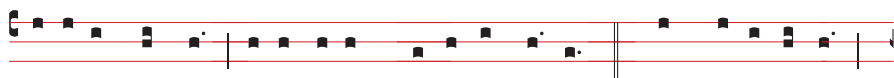
Te ætérnum Patrem omnis terra venerátur. Tibi omnes
Tebe, věčný Otče, uctívá celá země. Tobě všichni

Ange-li, tibi Cæli, et univérse Potestátes: Tibi Chéru-
andělé, tobě Nebesa a všechny Mocnosti. Tobě Cheru-

bim et Séraphim incessábili voce proclámant: Sanctus,
bové a Serafové bez přestání volají: Svatý,

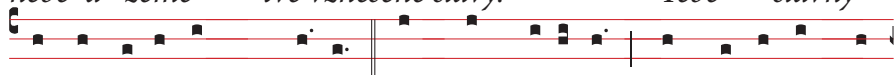
Sanctus, Sanctus Dóminus, De-us Sábaoth. Pleni sunt
Svatý, Svatý Pán, Bůh Zástupů. Plná jsou

Te Deum



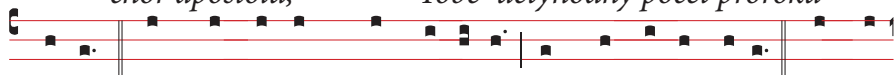
cæli et terra maiestátis glóri-æ tu-æ. Te glori-ósus

nebe a země tvé vznešené slávy. Tebe slavný



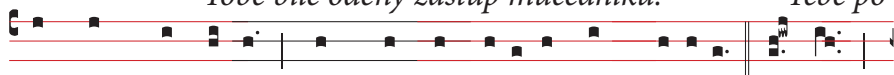
Apostolorum chorus: Te Prophetarum laudábi-lis nú-

chór apoštolů, Tobě úctyhodný počet proroků



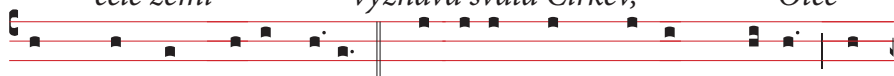
merus, Te Mártyrum candidátus laudat exércitus. Te per

Tobě bíle oděný zástup mučedníků. Tebe po



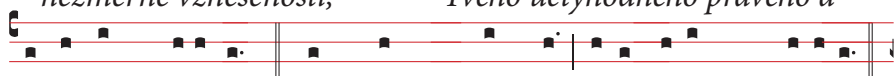
orbem terrarum sancta confitétur Ecclési-a, Patrem

celé zemi vyznává svatá Církev, Otce



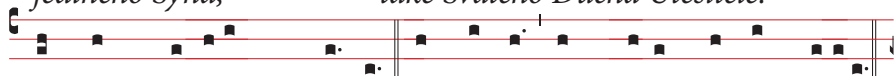
imménsæ maiestátis; Venerándum tu-um verum et

nezměrné vznešenosti, Tvého úctyhodného pravého a



únicum Fíli-um; Sanctum quoque Paráclitum Spíritum.

jediného Syna, také Svatého Ducha Utěšitele.



Tu Rex glóriæ, Christe. Tu Patris sempitérnus es Fílius.

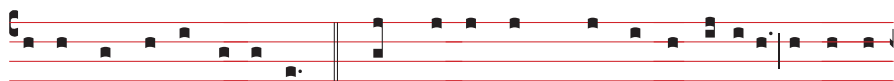
Ty, Králi slávy, Kriste. Ty jsi věčný Syn Otce.



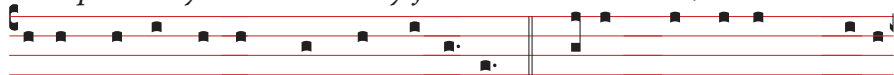
Tu, ad liberándum susceptúrus hómínem, non horru-

Abys nás vysvobodil, přijal jsi lidství, nepohrdl jsi

Te Deum



ísti Vírginis úterum. Tu, devícto mortis acúleo, aperu-
panenským lůnem. Ty jsi zlomil bodec smrti, otevřel

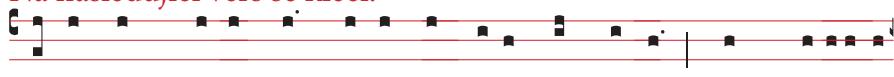


ísti credéntibus regna cælórum. Tu ad délixteram De-i
jsi věřícím nebeská království. Ty sedíš na pravici Boží,

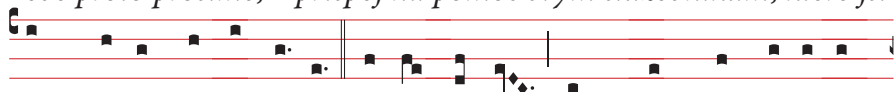


sedes, in glóri-a Patris. Iudex créderis esse ventúrus.
ve slávě Otce. Věříme, že přijdeš jako soudce.

Na následující verš se klečí:



Te ergo quæsumus, tu-is fámulis súbveni, quos pretiósó
Tebe proto prosíme, přispěj na pomoc svým služebníkům, které jsi



sángine redemísti. Æténa fac cum Sanctis tu-is in
vykoupil svou krví. Navěky nás k Tvým svatým



glóri-a numerá-ri. Salvum fac pópulum tuum, Dómi-
ve slávě připočti. Zachraň svůj lid, Pane,



ne, et bédedic hereditáti tu-æ. Et rege eos, et extólle
a žehnej svému dědictví. A kraluj mu a vyvyš jej

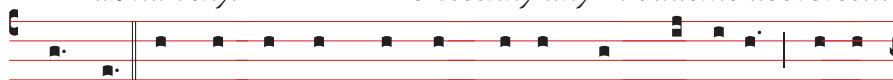
Te Deum



illos usque in ætérnum. Per síngulos di-es benedíci-

až na věky.

Po všechny dny Ti budeme dobrořečit.



mus te. Et laudámus nomen tu-um in sæculum, et in

A chválit tvé jméno

navždy a po



sæculum sæculi. Dignáre, Dómine, di-e isto sine pec-

všechny věky.

V milosti, Pane, a bez hříchu, nás po tento den



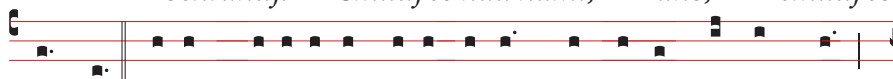
cáto nos custodíre. Miserére nostri, Dómine, miserére

ochraňuj.

Smiluj se nad námi,

Pane,

smiluj se



nostri. Fi-at misericórdi-a tu-a, Dómine, super nos,

nad námi.

Ať je tvé milosrdenství,

Pane,

nad námi,



quemádmódum sperávimus in te. In te, Dómine,

jak doufáme v Tebe.

Na Tebe, Pane,



sperá- vi: non confúndar in ætér-num.

jsem se spolehl: ať nejsem zahanben navěky.

Te Deum

✠ Benedicámus Patrem et
Fílium cum Sancto Spíri-
tu. ✠ Laudémus et super-
exaltémus eum in sæcula.

✠ Benedíctus es Dómine
in firmaménto cæli. ✠ Et
laudábilis, et gloriósus, et
superexaltátus in sæcula.

✠ Dómine exáudi oratió-
nem meam. ✠ Et clamor
meus ad te véniat.

✠ Dóminus vobíscum.

✠ Et cum spírиту tuo.

Orémus.

Deus, cuius misericó-
rdiæ non est núme-
rus, et bonitátis infinítus
est thesáurus: † piíssimæ
Maiestáti tuæ pro collá-
tis donis grátias ágimus,
tuam semper cleméntiam
exoránte, * ut, qui petén-
tibus postuláta concédís,
eósdem non déserens, ad
præmia futúra dispónas.
Per Christum Dóminum
nostrum. ✠ Amen.

✠ Dobrořečme Otci, i Sy-
nu i Duchu Svatému.
✠ Chvalme a vyvyšujeme
ho na věky.

✠ Požehnaný jsi, Pane, na
nebesích. ✠ A chvály hod-
ný, slavný a vyvýšený na
věky.

✠ Pane, vyslyš mou mod-
litbu. ✠ A mé volání kéž
přijde k tobě.

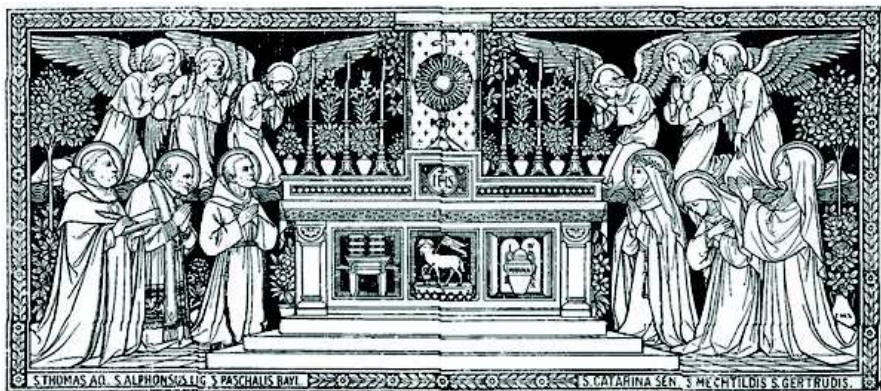
✠ Pán s vámi.

✠ I s duchem tvým.

Modleme se.

Bože, tvé milostrden-
ství je nekonečné a tvá
dobrota jako nevyčerpa-
telný poklad: † vzdáváme
díky tvé nejsvětější Vzne-
šenosti za udělená dobra
a nepřestáváme vzývat
tvou shovívavost, * abys
neopouštěl ty, kterým do-
přáváš vyslyšení toho, oč
tě prosí, ale připravil je pro
odměny budoucí. Skrze
Krista našeho Pána.

✠ Amen.



301

O SALUTARIS HOSTIA

O salutáris Hósti-a, Quæ cæli pandis ósti-um,
Ó spásonosná Oběti, ty otvíráš brány nebe,

Bella premunt hostí-li-a, Da robur, fer auxí-li-um.
nepřátelské války nás skličují: Uděl posilu a přines pomoc!

2. Uni trinóque Dómino Sit sempi-térna gló-ri-a,
Trojjedínému Hospodinu buď věčná sláva,

Qui vitam sine término Nobis donet in pátri-a. Amen.
který život bez konce nám udělí ve vlasti [nebeské].

PANGUE LINGUA

Pange, lingua, glori-o-si, Corporis myste-ri- um,
Chval-te, ús-ta, vznešeného Tě- la Pá- ně ta-jemství,

Sangui- nis- que pre- ti- osi, quem in mundi pretium
chvalte pře- drahou Krev jeho, kte-rou z milosrdenství,

fructus ventris gene- ro-si, Rex ef-fú- dit Genti-um.
zrozen z lů-na panenského, pro- lil Král všech království.

2. Nobis datus, nobis na- tus, / ex intácta Vírgine, /
zrodil / z Panny neporu-
et in mundo conversátus, / šené, / jako poutník svě-
tem chodil, / sil zde zrno
/ sparso verbi sémíne, / pravdy své, / skvělým řá-
sui moras incolátus / miro dem vyvrcholil / svoje žití
clausit órdine. pozemské.

2. **Nám** byl dán a nám se
zrodil / z Panny neporu-
šené, / jako poutník svě-
tem chodil, / sil zde zrno
pravdy své, / skvělým řá-
dem vyvrcholil / svoje žití
pozemské.

3. In suprémae nocte co-
enae, / recumbens cum
frátribus, / observáta lege
plene, / cibus in legálibus,
/ cibum turbæ duodénæ, /
se dat suis mánibus. / za pokrm sám sebe dal.

3. **Na** poslední večer k sto-
lu / s bratřími když zase-
dal, / beránka by s nimi
spolu / podle zvyku pojí-
dal, / dvanáctě apoštolů
/ za pokrm sám sebe dal.

4. Verbum caro, panem
verum, / verbo carnem
efficit: / fitque sanguis
nit, / z vína Boží krev se

Christi merum, / et si sen- stává, / i když Pán je smy-
sus déficit, / ad firmán- slům skryt, / stačí sama
dum cor sincérum, / sola víra pravá / srdce čisté
fides súfficit. přesvědčit.

Tantum ergo Sacraméntum, vene- ré-mur cérnú-i:

Před Svá-tos-tí touto slavnou v úctě skloňme ko- lena,

Et antí-quum documéntum no-vo cé-dat rí-tu-i:

bohoslužbu staro-dávnou nahraď no-vá, vzne-šená,

praestet fi-des suppleméntum, sénsu- um de-féctu-i.
do-plň smysly, kte- ré slábnou, ví- ra s lás-kou spojená.

6. Genitóri, Genitóque
/ laus et jubilátio, / salus
hónor, virtus quóque / sit
et benedíctio: / procedén-
ti ab utróque / compar sit
laudátio. Amen.

6. Otci, Synu bez ustání
/ chvála nadšená ať zní, /
sláva, pocta, díkuvzdání
/ naše chvály provází; /
Duchu též ať vše se klaní,
/ který z obou vychází.
Amen.

☩ Panem de cælo præsti-
tísti eis. (T.P. Alelélúja.)

℟. Omne delectamén-
tum in se habéntem. (T.P.
Alelélúja.)

☩ Chléb z nebe dal jsi jim.

(v době velikonoční Alelu-
ja.) ℟. Všechnu líbeznost
v sobě mající. (v době veli-
konoční Aleluja.)

Orémus.

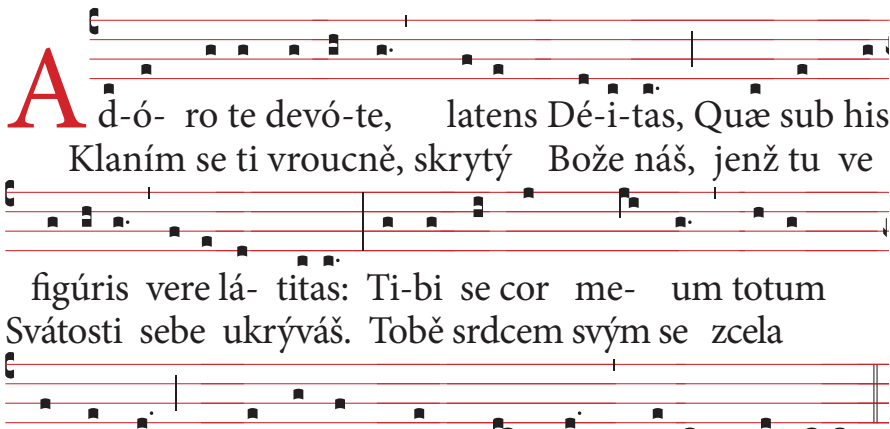
Modleme se.

Deus, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquisti: tríbue, quaesumus, ita nos Córporis et Sánguinis tui sacra mystéria venerári; ut redempti-ónis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus: Qui vivis et regnas in saécula saeculórum. **R.** Amen.

Bože, tys nám v podivuhodné Svátosti ol-táří zanechal památku svého umučení; dej nám, prosíme, abychom vždy svatá tajemství tvého Těla a tvé Krve tak uctívali, abychom v sobě směli na-vždy zakoušet jejich účin-ky; který žiješ a kraluješ na věky věků. **R.** Amen.

ADORO TE DEVOTE

305



Ad-ó- ro te devó-te, latens Dé-i-tas, Quæ sub his Klaním se ti vroucně, skrytý Bože náš, jenž tu ve figúris vere lá- titas: Ti-bi se cor me- um totum Svátosti sebe ukrýváš. Tobě srdcem svým se zcela súb-ii- cit Qui- a te con- témplans totum dé- ficit. poddá-vám, před tebou svou sla- bost, Bože, vyznávám.

2. Visus, tactus, gustus in te fallitur, / Sed auditu solo tuto creditur. / Credo quidquid dixit Dei Filius; / Nil

2. Zrakem, hmatem, chutí tebe nevnímám, / a jen srdcem svým Tě jistě poznávám. / Věřím vše co hlásal,

Eucharistické zpěvy

hoc verbo veritátis verius.

3. In cruce latebat sola Deitas, / At hic latet simul et Humanitas, / Ambo tamen credens atque confitens, / Peto quod petivit latro poenitens.

4. Plagas, sicut Thomas, non intueor: / Deum tamen meum te confiteor. / Fac me tibi semper magis credere, / In te spem habere, te diligere.

5. O memoriale mortis Domini! / Panis vivus, vitam præstans homini! / Præsta meæ menti de te vivere, / Et te illi semper dulce sapere.

6. Pie Pelicane, Jesu Domine, / Me immundum munda tuo sanguine: / Cujus una stilla salvum facere / Totum mundum quit ab omni scelere.

7. Jesu, quem velatum nunc aspicio, / Oro, fiat illud quod tam sitio: / Ut te revelata cernens facie, / Visu

světu Kristus Pán, / v něm je základ pravdy lidstvu všemu dán.

3. Na kříži jsi tajil jenom božství své. / Zde je také skryto člověčenství tvé. / V obojí však věřím, celým srdcem svým, / o milost Tě prosím s lotrem kajícím.

4. Rány tvé jak Tomáš vidět nežádám; / že jsi Pán a Bůh můj, vroucně vyznávám. / Rač mé chabé víře větší sílu dát, / více v Tebe doufat, víc tě milovat.

5. Plode smrti Páně, Chlebe života, / v němž se lidem dává Boží dobrota, / dej mé duši stále jenom z tebe žít, / v tobě Boží lásku rozjímat a ctít.

6. Dobrý Pelikáne, Jezu, Pane můj, / krví svou nás hříšné z hříchů očisťuj, / vždyť jediná krůpěj její stačila, / aby všeho světa viny obmyla.

7. Rač, ó Jezu Kriste, jenž jsi nám zde skryt, / srdci toužícímu touhu vyplnit, / abych, jak zde hledím s vírou na

Eucharistické zpěvy

sim beátus tuæ gloriæ. oltář, / v nebesích Tě jednou
Amen. spatřil tváří v tvář. Amen.

ADOREMUS IN ÆTERNUM

306

Ad-orémus in ætérnum sanctíssimum Sacramén-
Uctívejme na věky, Nejsvětější Svátost.

tum. *Ps.* Laudáte Dóminum omnes gentes: * laudáte
Chvalte Pána všechny národy, chvalte

e-um omnes pópuli. Quóniam confirmáta est super nos
ho všichni lidé, neboť upevněno je nad námi

misericórdi-a eius: * et véritas Dómini manet in ætér-
jeho milosrdenství a pravda Páně trvá na věky.

num. Adorémus. Glóri-a Patri et Fíli-o * et Spirítu-i
Sláva Otci, i Synu, i Duchu

Sancto. Sicut erat in princípi-o, et nunc, et semper: *
vatému. Jako byla na počátku, i nyní, i vždycky,

et in sæcula sæculórum. Amen. Adorémus.
a na věky věků.

B enedíctus Deus,	B ůh budiž veleben.
B enedíctum nomen sanctum ejus.	V elebeno budiž jeho svaté jméno.
B enedíctus Jesus Chris- tus, verus Deus et verus homo.	V eleben budiž Ježíš Kris- tus, pravý Bůh a pravý člověk.
B enedíctum nomen Jesu.	V elebeno budiž jméno Ježíš.
B enedíctum Cor ejus sacratíssimum.	V elebeno budiž jeho Nej- světější Srdce.
B enedíctus Jesus in Sanctíssimo Altáris Sac- ramento.	V eleben budiž Ježíš v Nej- světější Svátosti Oltární.
B enedícta magna Mater Dei, Maríá sanctíssima.	V elebena budiž slavná Matka Boží, přesvatá Maria.
B enedíctum nomen Ma- ríæ, Vírginis et Matris.	V elebeno budiž jméno Marie, Panny a Matky.
B enedícta sancta ejus et immaculáta Concéptio.	V elebeno budiž její svaté a neposkvrněné Početí.
B enedíctus sanctus Joseph, ejus castíssimus sponsus.	V eleben budiž svatý Josef, její přečistý snoubenec.
B enedíctus Deus, in Ange- -lis suis et in Sanctis suis.	V eleben budiž Bůh ve svých Andělech a svých Svatých.





LITANIE K NEJSVĚTĚJŠÍMU SRDCI JEŽÍŠOVU

351

K ýri-e e-lé-ison. *ij.* Christe e-lé-ison. *ij.* Kýri-e

elé-ison. *ij.* Christe audi nos. *ij.* Christe exáudi nos. *ij.*

Kriste, vyslyš nás. Kriste, uslyš nás.

Pa-ter de *cæ-lis* De- us, mise-ré-re nobis.

Otče, na nebi Bo-že, smiluj se nad námi.

Fili, Redémptor mundi, Synu, Vykupiteli světa,
Deus, Bože,

Spíritus Sancte, Deus, Duchu Svatý, Bože,
Sancta Trínitas, *unus* Deus, Svatá Trojice, jediný Bože.

Cor Iesu, Fí-li-i Patris æ-tér-ni, miserére nobis.

Srdce Ježíšovo, Syna věčného Otce, smiluj se nad ná-mi.

Cor Iesu, in sinu Vírginis Srdce Ježíšovo, utvořené
Matris a Spíritu sancto Duchem Svatým v lůně
formátum, panenské Matky,

Litanie k Nejsvětějšímu Srdci Ježíšovu

Cor Iesu, Verbo Dei substantiáliter <i>unítum</i> ,	Srdce Ježíšovo, podstatně spojené se Slovem Božím ,
Cor Iesu, maiestátis <i>infinitæ</i> ,	Srdce Ježíšovo, nekonečně <i>vznešené</i> ,
Cor Iesu, templum Dei <i>sanctum</i> ,	Srdce Ježíšovo, svatý chrám Boží ,
Cor Iesu, tabernáculum <i>Altíssimi</i> ,	Srdce Ježíšovo, stánku <i>Nejvyššího</i> ,
Cor Iesu, domus Dei et <i>porta cæli</i> ,	Srdce Ježíšovo, dome Boží a <i>bráno nebe</i> ,
Cor Iesu, fornax ardens <i>caritátis</i> ,	Srdce Ježíšovo, planoucí <i>výhni lásky</i> ,
Cor Iesu, iustítiæ et amoris <i>receptáculum</i> ,	Srdce Ježíšovo, v němž přebývá Boží spravednost a <i>slitování</i> ,
Cor Iesu, bonitáte et amore <i>plenum</i> ,	Srdce Ježíšovo, plné <i>dobroty a lásky</i> ,
Cor Iesu, virtútum ómnium <i>abyssus</i> ,	Srdce Ježíšovo, hlubino <i>všech ctností</i> ,
Cor Iesu, omni laude <i>dig-níssimum</i> ,	Srdce Ježíšovo, hodné <i>veškeré chvály</i> ,
Cor Iesu, rex et centrum <i>ómnium córdium</i> ,	Srdce Ježíšovo, Králi a <i>střede všech srdcí</i> ,
Cor Iesu, in quo sunt omnes thesáuri sapiéntiæ et <i>sciéntiæ</i> ,	Srdce Ježíšovo, pokladnice <i>veškeré moudrosti a umění</i> ,
Cor Iesu, in quo hábitat omnis plenitúdo divini-	Srdce Ježíšovo, ve kterém přebývá <i>všechna plnost</i>

Litanie k Nejsvětějšímu Srdci Ježíšovu

tátis,	Božství,
Cor Iesu, in quo Pater sibi bene <i>complacuit</i> ,	Srdce Ježíšovo, Otci ze všech nej <i>m</i> ilejší,
Cor Iesu, de cuius pleni- túdine omnes nos <i>accé-</i> <i>pimus</i> ,	Srdce Ježíšovo, z jehož pl- nosti jsme všichni <i>přijali</i> ,
Cor Iesu, desidérium cóllium <i>æternórum</i> ,	Srdce Ježíšovo, odvěká tou- ho všeho <i>tvorstva</i> ,
Cor Iesu, pátiens et multæ <i>misericórdiæ</i> ,	Srdce Ježíšovo, trpělivé a nejvš <i>milosrdné</i> ,
Cor Iesu, dives in omnes qui <i>ínvocant</i> te,	Srdce Ježíšovo, bohaté a štědré ke všem, kdo tě <i>vzývají</i> ,
Cor Iesu, fons vitæ et <i>sanctitátis</i> ,	Srdce Ježíšovo, prameni ži- vota a <i>svatosti</i> ,
Cor Iesu, propitiátio pro <i>peccátis nostris</i> ,	Srdce Ježíšovo, smírná oběti za naše <i>hříchy</i> ,
Cor Iesu, saturátum <i>op-</i> <i>próbríis</i> ,	Srdce Ježíšovo, potupami nasycené,
Cor Iesu, attrítum propter scélera <i>nostra</i> ,	Srdce Ježíšovo, pro nepra- vosti naše <i>ztrýzněné</i> ,
Cor Iesu, usque ad mor- tem <i>obédiens factum</i> ,	Srdce Ježíšovo, až k smrti <i>poslušné</i> ,
Cor Iesu, láncea perforá- tum,	Srdce Ježíšovo, kopím pro- <i>bodené</i> ,
Cor Iesu, fons totíus con- solatíonis,	Srdce Ježíšovo, prameni dokonalé <i>útěchy</i> ,
Cor Iesu, vita et resurréc- tio <i>nostra</i> ,	Srdce Ježíšovo, živote náš a naše <i>vzkříšení</i> ,

Litanie k Nejsvětějšímu Srdci Ježíšovu

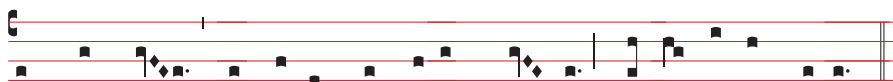
Cor Iesu, pax et reconcili-	Srdce Ježíšovo, pokoji náš
átio nostra,	a naše <i>smíření</i> ,
Cor Iesu, víctima pecca-	Srdce Ježíšovo, za hříšníky
tórum,	obětované,
Cor Iesu, salus in te <i>spe-</i>	Srdce Ježíšovo, spáso všech,
rántium,	kdo v tebe <i>doufají</i> ,
Cor Iesu, spes in te mori-	Srdce Ježíšovo, naděje
éntium,	všech, kdo v tobě <i>umírají</i> ,
Cor Iesu, delíciæ Sanctó-	Srdce Ježíšovo, radosti <i>všech</i>
rum ómnium,	svatých.



Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis Dómine.
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, ušetři nás, Pane.



Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exáudi nos Dómine.
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, vyslyš nás, Pane.



Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, mise-rére nobis.
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad námi.

✠ Iesu, mitis et húmilis	✠ Ježíši tichý, srdce po-
Corde.	korného.

✠ Fac cor nostrum se-	✠ Přetvoř naše srdce po-
cúndum Cor tuum.	dle Srdce svého.

Litanie k Nejsvětějšímu Srdci Ježíšovu

Orémus.

Omnípotens sempiternus Deus, respice in Cor dilectissimi Filii tui, et in laudes et satisfactiones, quas in nomine peccatorum tibi persolvit, † iisque misericordiam tuam petentibus tu veniam concede placatus, * in nomine eiusdem Filii tui Iesu Christi: Qui tecum vivit et regnat in sæcula sæculorum. **R.** Amen.

Modleme se.

Všemohoucí věčný Bože, pohleď na Srdce svého milovaného Syna, shlédni na chvály a dostiučinění, které Ti přináší za nás hříšníky; † usmiř se a odpusť nám, když skrze ně prosíme o tvé milosrdenství, * ve jménu tvého Syna, Ježíše Krista, který s tebou žije a kraluje na věky věků. **R.** Amen.

ZÁSVĚTNÁ MODLITBA K NEJSVĚTĚJŠÍMU SRDCI PÁNĚ 152

Iesu dulcissime, Redemptor humani generis, respice nos ad altare tuum humillime provolutos. **R.** Tui sumus, tui esse volumus; **V.** quo autem tibi coniuncti firmitus esse possumus, **R.** en hodie sacratissimo Cordi tuo se quisque nostrum sponte dedicat.

Nejsladší Ježíši, Vykupiteli lidského pokolení, shlédni na nás, pokorně klečící před tvým oltářem. **R.** Tvoji jsme, tvoji chceme i zůstat; **V.** abychom však byli pevněji s tebou spojeni, **R.** proto se dnes každý z nás dobrovolně zasvěcuje tvému Nejsvětějšímu Srdci.

Zasvěcení se Nejsvětějšímu Srdci Ježíšovu

✠ Te quidem multi no-
vere nunquam; te, spre-
tis mandatis tuis, multi
repudiarunt. **R.** Miserere
utrorumque, benignissi-
me Iesu, atque ad sanctum
Cor tuum rape universos.

✠ Rex esto, Domine,
nec fidelium tantum qui
nullo tempore discesse-
re a te, **R.** sed etiam pro-
dignorum filiorum qui
te reliquerunt: fac hos, ut
domum paternam cito re-
petant, ne miseria et fame
pereant.

✠ Rex esto eorum, quos
aut opinionum error de-
ceptos habet, aut discor-
dia separatos, **R.** eosque
ad portum veritatis atque
ad unitatem fidei revoca,
ut brevi fiat unum ovile et
unus pastor.

✠ Rex esto eorum omni-
um, qui in tenebris idola-

✠ Tebe sice mnozí nikdy
nepoznali; tebe, pohrda-
jíce tvými příkázáními,
mnozí zavrhlí. **R.** Smiluj
se nad těmi i oněmi, nej-
dobrotivější Ježíši, a moc-
ně přiviň všechny k svému
svatému Srdci.

✠ Buď Králem, Pane, ne-
jen věřícím, kteří se od
tebe nikdy neodchýlili,
R. nýbrž i marnotratným
synům, kteří tě opustili;
učiň, ať se brzy navrátí do
otcovského domu, aby ne-
zhynuli hladem a bídou.

✠ Kraluj těm, které blud
oklamal nebo rozkol od-
loučil; **R.** přiveď je do pří-
stavu pravdy a k jednotě
víry, aby byl brzy jeden
ovčinec a jeden pastýř.

✠ Buď Králem všem těm,
kteří trvají ve tmách po-

Zasvěcení se Nejsvětějšímu Srdci Ježíšovu

triae aut islamismi adhuc hanství anebo islámu, versantur, **R.** eosque in **R.** a přived' je do světla lumen regnumque tuum a do svého království. vindicare ne renuas.

V. Respice denique misericordiae oculis illius gentis filios, quae tamdiu populus electus fuit: **R.** et Sanguis, qui olim super eos invocatus est, nunc in illos quoque redemptionis vitaeque lavacrum descendat.

V. Largire, Domine, Ecclesiae tuae securam cum incolumitate libertatem; **R.** largire cunctis gentibus tranquillitatem ordinis;

V. perfice, ut ab utroque terrae vertice una resonet vox: **R.** Sit laus divino Cordi, per quod nobis parta salus: ipsi gloria et honor in saecula. Amen.

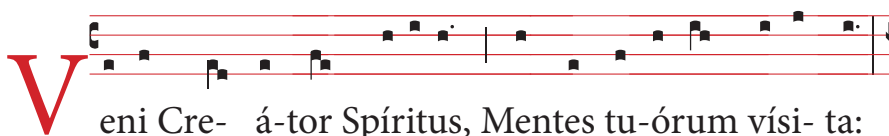
V. Shlédni také milosrdnýmá očima na syny toho národa, který tak dlouho byl vyvoleným lidem; **R.** a krev, kterou jednou na sebe svolávali, kéž se i jim stane zdrojem spásy a života.

V. Dej, Pane, své Církvi jistou a bezpečnou svobodu; **R.** dej všem národům pokoj a pořádek;

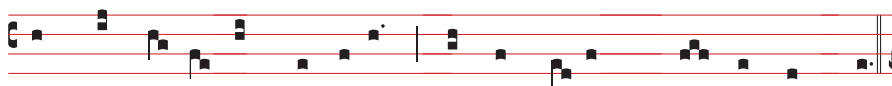
V. učiň, aby ze všech zemských končin zazníval jeden hlas: **R.** Buď chvála Božskému Srdci, které nám přineslo spásu; jemu buď sláva a čest na věky Amen.



VENI CREATOR SPIRITUS



Přijď, Tvůrce, Duchu Svatý k nám a navštiv myslí našich chrám,



Imple supérna grá-ti-a Quæ tu cre-ás- ti pécto- ra.

z vý- sosti ne-bes za-vítej, do du- ší nám svou mi-lost vlej.

2. Qui díceris Paráclitus,
Altíssimi donum Dei,

Fons vivus, ignis, cáritas,
Et spirítális únctio.

3. Tu septifórmis múnere,
Dígítus Patérnæ délixteræ,
Tu rite promíssum Patris,
Sermóne ditans gúttura.

4. Accende lumen sénsibus:

Infúnde amórem córdibus:
Infírma nostri córporis
Virtúte firmans pérpeti.

5. Hostem repéllas lóngius,
Pacémque dones prótinus:
Ductóre sic te praévio
Vitémus omne nóxium.

2. Tys Utěšitel právem zván,
tys dar, jenž Bohem vě-
čným dán,

zdroj živý, láskyplný dech,
tys posvěcení myslí všech.

3. Ty sedmi darů studnice,
prst Otcovy jsi pravice,
tys Bohem přislíbený host,
ty dáváš ústům výmluvnost.

4. Rač světlo v mysli roz-
žehnout,

vlij do srdcí nám lásky proud,
našeho těla slabosti
zhoj silou svojí milosti.

5. Dál nepřítelé zapuzuj
a duši pokoj uděluj,
ať vždycky pod vedením tvým
vyhnem se vlivům škodlivým.

Veni Creator Spiritus

6. Per te sciámus da Patrem,
Noscámus atque Fílium,
Teque utriúsqe Spíritum
Credámus omni témpore.

7. Deo Patri sit glória
Ejúsque soli Fílio,
Cum Spíritu Paráclito
Nunc et per omne saécu-
lum. Amen.

V době velikonoční:

7. Deo Patri sit glória
Et Filio, qui a mórtuis
Surréxit, ac Paráclito
In sæculórum saécula. Amen.

✠ Veni, Sancte Spíritus,
reple tuórum corda fidéli-
um, ✠ et tui amoris in eis
ignem accénde. ✠ Emítte
Spíritum tuum et creabún-
tur. (Allelúja.) ✠ Et renová-
bis fáciem terræ. (Allelúja.)
Orémus.

Deus, qui corda fidé-
lium Sancti Spíritus
illustratióne docuísti: da
nobis in eódem Spíritu re-
cta sápere; et de eius sem-
per consolatióne gaudére.
Per Christum Dóminum
nostrum. ✠ Amen.

6. Nauč nás Boha Otce znát
a Syna jeho milovat
a v tebe, Duchu Svatý, zas
důvěřovat v každý čas.

7. Ať sláva Bohu Otci zní,
i tobě, Synu jediný,
i Duchu, který těší nás,
po všechny věky, v každý
čas. Amen.

7. Ať sláva Bohu Otci zní,
i Synu, který z mrtvých vstal,
i Duchu, který těší nás,
po všechny věky, v každý čas.
Amen.

✠ Přijď, Duchu Svatý, na- 452
plň srdce svých věřících
✠ a zapal v nich oheň
své lásky. ✠ Sešli svého
Ducha a vše bude stvoře-
no. (Aleluja.) ✠ A obno-
víš tvář země. (Aleluja.)
Modleme se.

Bože, který srdce věří-
cích poučuješ osvíce-
ním Ducha Svatého, uděl
nám, abychom v tomto
Duchu správně chápali
a stále se radovali z jeho
útěchy. Skrze Krista, na-
šeho Pána. ✠ Amen.

K PANNĚ MARIÍ A SV. JOSEFOVI

501

ALMA REDEMPTORIS

Od I. adventní neděle do 1. února

A *Ī*-ma * Redemptóris Mater, quæ pérví-a cæli
Matko Spasitele, všem přístupná nebes

porta manes, Et stella maris, sucúrre cadénti súrgere qui
jasná bráno a hvězdo mořská, přijď na pomoc lidu, který chce

curat pópulo: Tu quæ genu-ísti, natúra miránte, tu-um
povstat ze svých vin. Vždyť jsi porodila, ať žasne svět celý, svého

sanctum Genitórem: Virgo pri-us ac postéri-us, Gabri-
tvůrce přesvatého. Panno věrná a neporušená, Gabri-

élis ab ore sumens illud Ave, peccatórum miseré-re.
elovým Ave s úctou pozdravená, s hříšníky měj slitování.

502

V adventě:

✠ Angelus Dómini nunti- ✠ Anděl Páně zvěstoval
 ávit Maríæ. ✠ Et concépit Panně Marii. ✠ A ona
 de Spíritu Sancto. počala z Ducha Svatého.

Orémus.

Grátiam tuam, quæsumus, Dómine, méntibus nostris infúnde: † ut, qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatió-nem cognóvimus, * per Passiónem eius et Cru-cem ad resurrectiósni glóriam perducámur. Per eúndem Christum Dómi-num nostrum. **R.** Amen.

Modleme se.

PANE, poznali jsme andělské poselst-ví o vtělení Krista, tvého Syna, našeho Pána; † vlej nám, prosíme, do duše svou milost, * ať nás jeho umučení a kříž přivede k slávě vzkříšení. Skrze Krista, našeho Pána. **R.** Amen.

Po Vánocích:

503

V. Post partum, Virgo, invioláta permansísti.

R. Dei Génatrix, intercède pro nobis.

V. Po porodu jsi, Panno, zůstala neporušená.

R. Rodičko Boží, přimlouvej se za nás.

Orémus.

Deus, qui salútis ætér-næ, beátæ Mariæ vir-ginitáte fœcúnda, humáno géneri præmia præstitisti: † tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercède-re sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nos-trum Iesum Christum, Fí-lium tuum. **R.** Amen.

Modleme se.

BOŽE, jenž jsi plodným panenstvím blahosla-vené Marie dal lidskému pokolení dary věčné spá-sy; † prosíme, abychom pocítili přimluvu té, * skrze kterou jsme směli přijmout původce života, našeho Pána Ježíše Krista, Syna tvého. **R.** Amen.

AVE REGINA CÆLORUM

Od Hromnic (2. února) do Škaredé středy

Ave, Regína cælórum: * Ave, Dómina Angelórum:
Zdrávas Královno nebeská; zdrávas, Paní andělská,

Salve, radix, salve, porta, Ex qua mundo lux est orta:
zdrávas, zdroji, zdrávas, bráno, z níž je světu světlo dáno.

Gaude, Virgo glori-ósa, Super omnes speci-ó-sa:
Plesej, Panno oslavená, nade všechny nádherná,

Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum exó-ra.
zdráva buď, [Panno] přechistá, přimluv se za nás u Krista.

505 **V**. Dignáre me laudáre te, **V**. Dovol mi chválit tě,
Virgo sacráta. **R**. Da mihi **R**. přesvatá Panno. **R**. Dej mi
virtútem contra hostes tuos. sílu proti nepřítelům tvým.

Orémus.

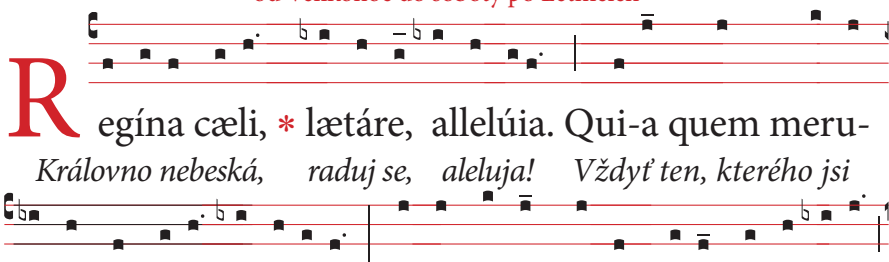
Concède, miséricors De-
us, fragilitáti nostræ
præsídium: † ut, qui san-
ctæ Dei Genetrícis memó-
riam ágimus: * intercessió-
nis eius auxílio, a nostris
iniquitátibus resurgámus.
Per eúndem Christum Dm-
num nostrum. **R**. Amen.

Modleme se.

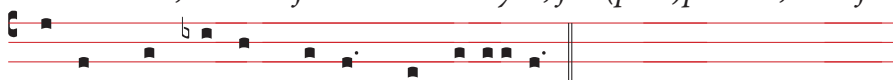
Uděl nám, milosrdný
Bože, ochranu v naší
křehkosti, † abychom,
když slavíme památ-
ku svaté Boží Rodičky,
* na její přimluvu pov-
stali ze svých nepravostí.
Skrze Krista, našeho Pána.
R. Amen.

REGINA CÆLI

od Velikonoc do soboty po Letnicích



ísti portáre, allelúia: Resurréxit, sicut dixit, allelúia.

nosila, aleluja! Vstal z mrtvých, jak (před)pověděl, aleluja!

Ora pro nobis De-um, allelú-ia.

Pros za nás Boha, aleluja!

✠ Gaude et lætáre, virgo
 Maríá, allelúia. ✠ Quia
 surréxit Dóminus vere,
 allelúia.

Orémus.

Deus, qui per resurrecti-
 ónem Fílii tui Dómini
 nostri Iesu Christi mun-
 dum lætificáre dignátus es:
 † præsta quæsumus; ut per
 eius Genetrícem vírginem
 Maríam, * perpétuæ capi-
 ámus gáudia vitæ. Per eún-
 dem Christum Dóminum
 nostrum. ✠ Amen.

✠ Raduj se a vesel, Panno 507
 Maria, aleluja. ✠ Neboť
 Pán vpravdě z mrtvých
 vstal, aleluja.

Modleme se.

Bože, jenž jsi zmrt-
 výchvstáním svého
 Syna, našeho Pána Ježíše
 Krista, svět naplnil ra-
 dostí; † dej nám, prosíme,
 abychom skrze jeho
 Rodičku, Pannu Marii, *
 dosáhli blaženosti života
 věčného. Skrze Krista na-
 šeho Pána. ✠ Amen.

SALVE REGINA

Od slavnosti Nejsvětější Trojice do poslední soboty před Adventem

Salve, Regína * mater misericórdi-æ: Vita, dulcé-
Zdrávas, Královno, Matko milosrdenství; živote, sladkosti

do et spes nostra, salve. Ad te clamámus éxsules fíli-i
a naděje naše, buď zdráva! K tobě voláme, vyhnání synové

Hevæ. Ad te suspirámus geméntes et flentes in hac
Evy. K tobě vzdycháme, lkající a plačící v tomto

lacrímárum valle. Eia ergo, Advocáta nostra, illos tuos
slzavém údolí. A proto, orodovnice naše, své

misericórdes óculos ad nos convérte. Et Iesum, benedic-
milosrdné oči k nám obrať. A Ježíše, požeh-

tum fructum ventris tui, nobis post hoc exsílum ostén-
náný plod lůna tvého, nám po tomto vyhnanství ukaž.

de. O clemens, o pi-a, o dulcis Virgo Marí-a.
Ó milostivá, ó svatá, ó sladká Panno Maria!

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Génatrix. ℞. Ut digni efficiámur promissiõibus Christi.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti: † da, ut, cuius commemoriátione lætámur, * eius pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

℣. Orodúj za nás, svatá Boží Rodičko. ℞. Abychom se stali hodnými Kristových zaslíbení.

Modleme se.

Všemohoucí věčný Bože, který jsi tělo a duši blahoslavené Panny Marie za spolupůsobení Ducha Svatého připravil, aby bylo důstojným příbytkem tvého Syna, † dej nám, když se radujeme z její památky, * abychom na její svatou přímlovu byli uchráněni od přítomného zla i smrti věčné. Skrze Krista našeho Pána. ℞. Amen.

AVE MARIA

510

A-ve Marí- a, * gráti-a plena, Dóminus tecum,
Zdrávas Maria, milosti plná Pán s tebou,

benedícta tu in muli-éribus, et benedíctus fructus ven-
požehnaná jsi mezi ženami a požehnaný plod života

Mariánské zpěvy



tris tu-i, Iesus. Sancta Marí-a, Mater De-i, ora pro nobis
tvého, Ježíš. Svatá Maria, Matko Boží, pros za nás



peccatōribus, nunc et in ho-ra mortis nostræ. Amen.
hříšné nyní i v hodinu smrti naší.

517

SUB TUUM PRÆSIDIUM

Sub tuum præsidi-um confúgimus, * sancta De-i
Pod ochranu tvou se utíkáme, svatá Boží



Génetrìx: nostras deprecati-ones ne despíci-as in neces-
Rodičko. Neodmítej naše prosby v našich potřebách,



sitá-tibus: sed a perículis cunctis líbera nos semper,
ale ode všeho nebezpečí, vysvobod' nás vždycky,



Virgo glori-ó-sa et be-ne-dícta.
Panno slavná a požehnaná.

115

Staroslověnsky

Pod tvoje blagoutrobie přiběgajem Bogorodice,
molenije naša ne prezri vo obstojenij, no v bēd
izbavi ny jedina Čistaja i Blagoslovenaja.

ANGELUS

Angelus Dómini * nunti-ávit Marí-æ, et concépit



de Spíritu Sancto.

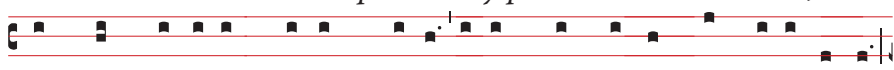
*Anděl Páně zvěstoval Panně Marii
a ona počala z Ducha Svatého.*



Ave María, gráti-a plena, Dóminus tecum, benedícta tu
Zdrávas Maria, milosti plná, Pán s tebou, požehnaná jsi



in muli-éribus, et benedíctus fructus ventris tui, Iesus.
mezi ženamami a požehnaný plod života tvého, Ježíš.



Sancta Marí-a, mater De-i, ora pro nobis peccatóribus
Svatá Maria, matko Boží, pros za nás hříšné



nunc et in ho-ra mortis nostræ. Amen.

nyní i v hodinu smrti naší.

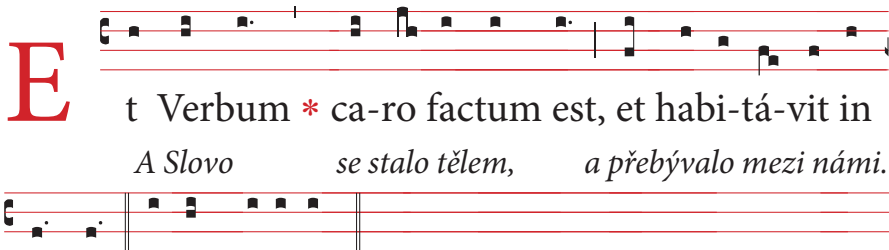
Ecce * ancílla Dómini, fi-at mi-hi secúndum

Hle, jsem služebnice Páně. Ať se mi stane podle tvého slova.



verbum tu-um. Ave Marí-a.

Mariánské zpěvy



no-bis. Ave Marí-a.

℣. Ora pro nobis, sancta
Dei Génatrix. ℞. Ut digni
efficiámur promissiόνibus
Christi.

Orémus.

Grátiam tuam, quæsu-
mus Dómine, mén-
tibus nostris infúnde: †
ut qui, Angelo nuntiánte,
Christi Fílii tui incarnati-
ónem cognóvimus, * per
passiόνem eius et crucem
ad resurrectiόνis glóriam
perducámur. Per eúndem
Christum Dóminum nos-
trum. ℞. Amen.

℣. Oroduj za nás, svatá
Boží Rodičko. ℞. Aby-
chom se stali hodnými
Kristových zaslíbení.

Modleme se.

Pane, poznali jsme an-
dělské poselství o
vtělení Krista, tvého Sy-
na, našeho Pána; † vlej
nám, prosíme, do duše
svou milost, * ať nás jeho
umučení a kříž přivede
k slávě vzkříšení. Skrze
Krista, našeho Pána.
℞. Amen

Modlí se ráno v poledne a večer kromě doby velikonoční,
kdy se modlí Regina Cæli č. 506-507.



Pa-ter de *cæ*-lis **De**-us, mise-ré- re **no**-bis.

Otče, na *nebi* **Bo**-že, smiluj se nad **ná**-mi.

Fili, Redemptor *mundi*, **S**ynu, Vykupiteli *světa*,
Deus, **Bo**že,

Spíritus *Sancte*, **D**eus, **D**uchu Svatý, **Bo**že,

Sancta Trínitas, *unus Deus*, **S**vatá Trojice, jediný **Bo**že,



Sancta Ma-rí-a, o *ra* pro **no**bis.

Sva-tá Ma-ri- a, oroduj za **ná**s.

Sancta *Dei* **G**énetríx, **S**vatá *Boží* Rodičko,

Sancta *Virgo* vírginum, **S**vatá *Panno* panen,

Mater *Christi*, **M**atko **K**ristova,

Mater *Ecclésiæ*, **M**atko **C**írkve,

Mater *divínæ grátíæ*, **M**atko *božské* milosti,

Mater *puríssima*, **M**atko nejčistší,

Mater *castíssima*, **M**atko *nejcudnější*,

Mariánské zpěvy

Mater invioláta,
Mater intemeráta,
Mater amábilis,
Mater admirábilis,
Mater boni consílii,
Mater Creatóris,
Mater Salvatóris,
Virgo prudentíssima,
Virgo veneránda,
Virgo prædicánda,
Virgo potens,
Virgo clemens,
Virgo fidélis,
Spéculum iustítiæ,
Sedes sapiéntiæ,
Causa nostræ lætítiæ,
Vas spirituále,
Vas honorábile,
Vas insígne devotiónis,

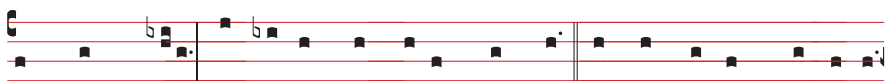
Rosa mýstica,
Turris Davídica,
Turris ebúrnea,
Domus áurea,
Fœderis arca,
Iánua cæli,
Stella matutína,
Salus infirmórum,
Refúgium peccatórum,

Matko neporušená,
Matko neposkvrněná,
Matko láskyhodná,
Matko obdivuhodná,
Matko dobré rady,
Matko Stvořitelova,
Matko Spasitelova,
Panno nejmodřejší,
Panno úctyhodná,
Panno chvályhodná,
Panno mocná,
Panno mírná,
Panno věrná,
Zrcadlo spravedlnosti,
Trůne moudrosti,
Příčino naší radosti,
Nádobo duchovní,
Nádobo úctyhodná,
Vzešená nádobo zbožnos-
ti,

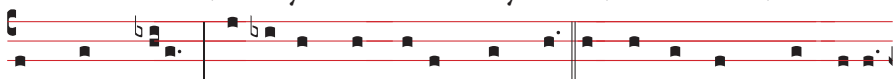
Růže tajemná,
Věži Davidova,
Věži z kosti slonové,
Dome zlatý,
Archo úmluvy,
Bráno nebeská,
Hvězdo jitřní,
Uzdravení nemocných,
Útočiště hříšníků,

Mariánské zpěvy

Consolátrix <i>afflictórum</i> ,	Těšitelko <i>zarmoucených</i> ,
Auxílium <i>Christianórum</i> ,	Pomocnice <i>křesťanů</i> ,
Regína <i>Angelórum</i> ,	Královno <i>andělů</i> ,
Regína <i>Patriarchárum</i> ,	Královno <i>patriarchů</i> ,
Regína <i>Prophetárum</i> ,	Královno <i>proroků</i> ,
Regína <i>Apostolórum</i> ,	Královno <i>apoštolů</i> ,
Regína <i>Mártyrum</i> ,	Královno <i>mučedníků</i> ,
Regína <i>Confessórum</i> ,	Královno <i>vyznavačů</i> ,
Regína <i>Virginum</i> ,	Královno <i>panen</i> ,
Regína <i>Sanctórum ómni-</i> <i>um</i> ,	Královno <i>všech svatých</i> ,
Regína <i>sine labe origináli</i> <i>concépta</i> ,	Královno <i>počatá bez po-</i> <i>skvrny hříchu dědičného</i> ,
Regína <i>in cælum assump-</i> <i>ta</i> ,	Královno <i>nanebevzatá</i> ,
Regína <i>sacratíssimi Rosá-</i> <i>rii</i> ,	Královno <i>posvátného rů-</i> <i>žence</i> ,
Regína <i>famíliæ</i> ,	Královno <i>rodin</i> ,
Regína <i>pacis</i> ,	Královno <i>míru</i> .

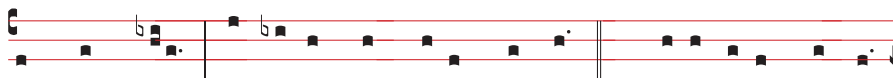


Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, parce *nobis* Dómine.
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, ušetři nás, Pa- ne.



Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, exáudi nos Dómine.
Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, vyslyš nás, Pa- ne.

Mariánské zpěvy



Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, miserére nobis.

Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad námi.

✠ Ora pro nobis, sancta Dei Génatrix. **R.** Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

✠ Oroduj za nás, svatá Boží Rodičko. **R.** Abychom se stali hodnými Kristových zaslíbení.

Orémus.

Concède nos fámulos tuos, quæsumus, Dómine Deus, perpétua mentis et cóporis sanitáte gaudére: † et, gloriósa beátæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, * a præsénti liberári tristítia, et ætérna pérfrui lætítia. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Modleme se.

Uděl nám, milosrdný Bože, ochranu v naší křehkosti, † abychom, když slavíme památku svaté Boží Rodičky, * na její přímluvu povstali ze svých nepravostí. Skrze Krista, našeho Pána. **R.** Amen.

Nebo verš a závěrečná modlitba podle liturgické doby:

Od 1. neděle adventní do slavnosti vánoční č. 502.

Od Vánoc do Hromnic (2. února) č. 503.

Od Hromnic (2. února) do středy Svatého týdne č. 505.

Od neděle Velikonoční do pátku po Letnicích č. 507.

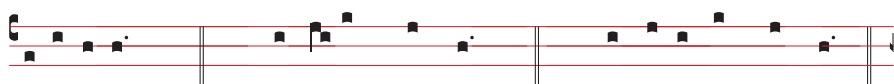
Od neděle svátku Nejs. Trojice až do soboty před 1. nedělí adventní č. 509.



LITANIE KE SVATÉMU JOSEFOVI

651

K ýri-e e-lé-ison. *ij.* Christe e-lé-ison. *ij.* Kýri-e



elé-ison. *ij.* Christe au-di nos. *ij.* Christe exáudi nos. *ij.*

Kriste, vyslyš nás. Kriste, uslyš nás.



Pa-ter de *cæ-lis* **De**-us, mise-ré- re no- bis.

Otče, na nebi **Bo**že, smiluj se nad ná-mi.

Fili, Redémptor mundi, **S**ynu, Vykupiteli světa,
Deus, **B**ože,

Spíritus Sancte, **D**eus, **D**uchu Svatý, **B**ože,
Sancta Trinitas, *unus* **D**eus, **S**vatá Trojice, jediný **B**ože,

Litanie ke svatému Josefovi



Sancta *Ma-rí-* a, ora pro no-bis.

Sva-tá *Ma-ri-* a, oro- duj za nás.

Sancte Ioseph,

Proles *David* ínclyta,

Lumen Patriarchárum,

Dei Genetrícis sponse,

Custos pudíce Vírginis,

Fílii Dei *nutrície*,

Christi defénsor sédule,

Almæ Famíliæ præses,

Svatý Josefe,

Potomku *Davidův*,

Světlo patriarchů,

Snoubenče Boží Rodičky,

Čistý ochránce Panny,

Pěstoune Syna Božího,

Bedlivý obhájce Kristův,

Hlavo a živiteli svaté Ro-
diny,

Ioseph *iustíssime*,

Ioseph *castíssime*,

eph *prudéntíssime*,

eph *fortíssime*,

eph *obedientíssime*,

eph *fidelíssime*,

éculum *patiéntiæ*,

rátor *paupertátis*,

émplar *opíficum*,

Domésticæ vitæ decus,

Custos *vírginum*,

Familiárum cólumen,

Solátium miserórum,

Spes ægrotántium,

Josefe, nad jiné *spravedlivý*,

Josefe, nad jiné *čistý*,

Josefe, nad jiné *moudrý*,

Josefe, nad jiné *statečný*,

Josefe, nad jiné *poslušný*,

Josefe, nad jiné *věrný*,

Zrcadlo *trpělivosti*,

Milovníku *chudoby*,

Vzore *dělníků*,

Okraso *rodinného života*,

Ochránce *panen*,

Záštito *rodin*,

Útěcho *ubohých*,

Naděje *nemocných*,

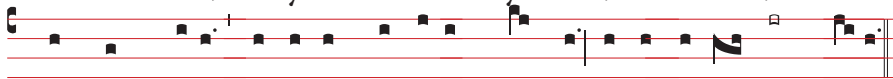
Litanie ke svatému Josefovi

Patróné moriéntium, Patrone umírajících,
Terror dæmonum, Postrachu démonů,
Protéctor sanctæ Ecclésiæ, Ochránce svaté Církve,



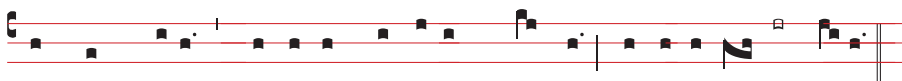
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, parce nobis Dómine.

Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, ušetři nás, Pane.



Agnus De-i, qui tollis peccáta mundi, exáudi nos Dómine.

Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, vyslyš nás, Pane.



Agnus De-i, qui tollis peccáta mundi, miseré- re nobis.

Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad námi.

✠ Constituit eum dómi-
num domus suæ.

✠ Ustanovil jsi ho pánem
svého domu.

✠ Et princípem omnis pos-
sessiónis suæ.

✠ A správcem svého
vlastnictví.

Orémus.

Modleme se.

Deus, qui ineffábili
providéntia beátum
Ioseph sanctíssimæ Ge-
netrícis tuæ sponsum elí-
gere dignátus es: † præ-
sta, quæsumus; ut, quem

Bože, ty jsi s nevýslov-
nou prozřetelností
vyvolil svatého Josefa
snoubencem nejsvětější
Rodičky, † učiň, prosíme,
když jej uctíváme jako

Litanie ke svatému Josefovi

protectórem venerámur ochránce na zemi, * ať
in terris, * intercessórem se těšíme také z jeho
habére mereámur in cælis: přímuvy v nebi. Který
Qui vivis et regnas in sæ- žiješ a kraluješ na věky
cula sæculórum. **R̃x.** Amen. věků. **R̃x.** Amen.

652

SVĚŘENÍ SE DO OCHRANY SV. JOSEFA

Ktobě, svatý Josefe, přicházíme ve své tísní. Když jsme vzývali o pomoc tvou přesvatou snoubenku, žádáme s důvěrou i od tebe ochranu. Pro lásku, která tě pojila s neposkvrněnou Pannou a Bohorodičkou, a pro otcovskou lásku, s kterou jsi objímal Ježíše, pokorně prosíme: shlédni milostivě na dědictví, které si Ježíš Kristus získal svou krví, a přispívej nám v našich potřebách svou mocnou přímluvou. Starostlivý strážce svaté Rodiny, opatruj vyvolený lid Ježíše Krista. Odvrát od nás, laskavý otče, všechnu nákazu bludů a mravní zkaženosti. Náš mocný ochránce, milostivě nám z Nebe pomáhej v tomto boji s mocnostmi temna, a jako jsi kdysi vysvobodil Ježíše z nebezpečí života, tak nyní braň církev Boží proti úkladům nepřátel a proti všemu protivenství. Nás pak všechny ustavičně ochraňuj, abychom podle tvého příkladu a s tvou pomocí svatě žili, zbožně zemřeli a dosáhli věčné blaženosti v nebesích. **R̃x.** Amen.

MODLITBY ZA PŘEDSTAVITELE CÍRKVE

MODLITBA ZA PAPEŽE

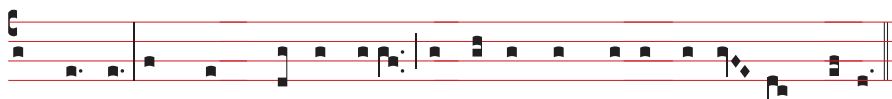
701

O - rémus pro Pontífice nostro, **N.** **R.** Dóminus

Modleme se za našeho papeže [jméno] R. Hospodin



consérvet e-um, et vivíficet e-um, et beátum fáciat e-um
ho ochraňuj, dej mu dlouhý život a požehnej mu



in terra, et non tradat eum in ánimam inimicó-rum eius.
na zemi a nevydávej jej do rukou jeho nepřátel.

T u es Petrus, * et super hanc petram ædi- ficábo

Ty jsi Petr (Skála), a na této skále vystavím svou Církev.



Ecclési-am me-am.

702

¶ Fiat manus tua super **¶** Ať je tvá ruka nad mu- 703
virum dexteræ tuæ. **R.** žem po tvé pravici. **R.** A
Et super filium hóminis nad synem člověka, které-
quem confirmásti tibi. ho sis vyvolil.

Modlitby za představitele Církve

Orémus.

Deus, ómnium fidéli-
um pastor et réctor,
fámulum tuum **N.**, quem
pastórem Ecclésiæ tuæ
præesse voluísti, propíti-
us réspice: † da ei, quæ-
sumus, verbo et exémplo,
quibus præest profícere;
* ut ad vitam una cum
grege sibi crédito, per-
véniat sempitérnam. Per
Christum, Dóminum
nostrum. **R.** Amen.

Modleme se.

Bože, pastýři a ochrán-
ce všech věřících, pro-
síme, pohled' milostivě na
svého služebníka **N.**, kte-
rého jsi ustanovil nevyš-
ším pastýřem své Církve,
† dej mu, prosíme, ať slo-
vem a příkladem prospí-
vá těm, které vede; * aby
společně se stádcem sobě
svěřeným dosáhl věčného
života. Skrze Krista naše-
ho Pána. **R.** Amen.

705

MODLITBA ZA BISKUPA

V. Salvum fac servum
tuum. **R.** Deus meus spe-
rántem in te.

Orémus.

Deus, ómnium fidéli-
um pastor et réctor,
fámulum tuum **N.**, quem
pastórem Ecclésiæ **N.**
præesse voluísti, propíti-
us réspice: † da ei, quæ-
sumus, verbo et exémplo,
quibus præest profícere; *

V. Chraň svého služební-
ka, **R.** který doufá v tebe,
můj Bože.

Modleme se.

Bože, pastýři a ochrán-
ce všech věřících,
prosíme, pohled' milostivě
na svého služebníka **N.**,
kterého jsi ustanovil pas-
týřem své Církve v **N.**, †
dej mu, prosíme, ať slovem
a příkladem prospívá těm,

Modlitby za představitele Církve

ut ad vitam una cum grege sibi crédito, perveniat sempiternam. Per Christum, Dóminum nostrum. **R.** Amen.

které vede; * aby společně se stádcem sobě svěřeným dosáhl věčného života. Skrze Krista našeho Pána. **R.** Amen.



MODLITBA KONFRATERNITY SV. PETRA ZA FSSP

707

V. Pamatuj, Pane, na své shromáždění.

R. Které od počátku patří Tobě.

Modleme se.

Pane JEŽÍŠI, Ty ses narodil, abys vydal svědectví pravdě. Až do krajnosti miluješ ty, které jsi vyvolil. Vyslyš milostivě prosby za naše pastýře. Ty víš všechno – víš, že Tě milují a všechno zmohou v Tobě, který jim dáváš sílu. Posvěcuj je v pravdě. Naplň je, prosíme, tímž Duchem, kterého jsi dal svým apoštolům, aby je ve všem přetvářel k Tvé podobě. Přijmi svědectví jejich lásky, jako jsi přijal trojí Petrovo vyznání. A aby byla Nejsvětější Trojici všude a bez ustání přinášena Oběť čistá, rozmnož jejich řady a uchovej je svorně ve své lásce. Tobě, který jsi s Otcem a Duchem Svatým jediný Bůh, buď sláva a čest navěky. **R.** Amen.

HYMNUS KE SV. VÁCLAVOVI

Svatý Václa-ve, vévodo české země, kněže náš, pros za
ny Boha, Svátého Ducha! Ký-ri-e- lei-son! **N**ebeskét jest dvorstvo
krásné, blazě tomu, ktož tam pójde, v život věčný, o-heň jasný
Svátého Ducha! Kyrieleison! **P**omoci tvé žádámy, smiluj se nad
námi; utěš smutné, otžeň vše zlé, svatý Václave, Kyrie-leison!
Maria, Matko žádúcie, tys Královna všemohúcie, prosiž za ny,
za křesťany, svého Syna! Kriste-leison! **T**y jsi dědic české země,
rač pomnieti na své plěmě, nedajž zahynúti nám ni budúcím,
svatý Václave, Kriste- lei-son!